DIXON ZTR

Manuel d'utilisation

KODIAK SE 5225 CE / 966057501

Instructions originales

Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation et vous assurer de bien comprendre les instructions avant d'utiliser la machine.

Par souci d'amélioration constante, les spécifications et la conception peuvent être modifiées sans préavis. Il est à noter qu'aucune réclamation légale ne peut être introduite sur la base des informations contenues dans les présentes instructions. Utilisez exclusivement des pièces d'origine pour les réparations. L'utilisation d'autres pièces annulera la garantie.

Ne modifiez en aucun cas la machine et n'installez pas d'équipements non standard sans l'autorisation du fabricant. Les modifications apportées à la machine peuvent insécuriser ou détériorer la machine.

Lorsque ce produit est usé ou n'est plus utilisé, le confier au revendeur ou autre tiers aux fins de recyclage.

©2010 HTC. Tous droits réservés.
Beatrice, NE. Imprimé aux États-Unis.

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION 5
- Généralités 5
- Conduite et transport sur les chaussées publiques 5
- Remorquage 5
- Utilisation 5
- Un bon service 6
  - Numéro de fabrication 6

SYMBOLES ET AUTOCOLLANTS 7
SÉCURITÉ 9
- Consignes de sécurité 9
- Équipements de protection individuelle 11
- Utilisation en pente 11
- Manipulation de l'essence en toute sécurité 13
- Maintenance générale 14
- Transport 16
- Responsabilités du client 16
- Pare-étincelles 16
- Système de protection contre le renversement 17

COMMANDES 18
- Emplacement des commandes 18
- Leviers de commande de direction 19
- Frein de stationnement 20
- Commande de l'accélération 20
- Contacteur des lames 20
- Contacteur d'allumage 21
- Commande de volet de départ 21
- Fusibles 21
- Réservoir de carburant 22
- Robinet de coupure d'arrivée de carburant 23
- Dispositif de réglage de la hauteur de coupe 23
- Levier de réglage du siège 24
- Compteur d'heures 24

UTILISATION 25
- Formation 25
- Direction 25
- Avant de démarrer 26
- Démarrage du moteur 26
- Batterie faible 28
  - Câbles de démarrage 28
- Mise en marche 29
- Utilisation sur les pentes 30
- Conseils pour la tonte 31
- Arrêt du moteur 32
- Déplacement manuel de la machine 33
  - Clapets de décharge de pompe 33

MAINTENANCE 34
- Calendrier de maintenance 34
- Batterie 36
- Système de sécurité 37
- Filtre à carburant 37
- Pression de gonflage des pneus 38
- Frein de stationnement 38
- Courroies trapézoïdales 39
  - Courroie de plateau 39
  - Courroie de pompe 40
- Lames de coupe 41
  - Remplacement des lames 41
- Réglage du plateau de coupe 42
  - Mise à niveau du plateau 42
  - Roulettes anti-dégazonnement 43
- Nettoyage 44
- Roulettes 44

LUBRIFICATION 45
- Fixation des roues avant 46
- Roulements des roues avant 46
- Axe de plateau 46
- Axe extérieur de plateau 46
- Pompe hydraulique 47
  - Remplacement des fluides 47
  - Purge 47

DÉPANNAGE 48
REMISAGE 50
- Remisage hivernal 50
- Entretien 50

SCHÉMAS 51
DONNÉES TECHNIQUES 52
- Accessoires 54
- Spécifications des couples de serrage 54

CERTIFICATS DE CONFORMITÉ 55
CARNET D'ENTRETIEN 56

AVERTISSEMENT !

Le non-respect des consignes de prudence peut entraîner des blessures graves de l'opérateur et de tiers. Le propriétaire doit comprendre ces instructions et autoriser exclusivement les personnes formées à cet effet et qui comprennent ces instructions à utiliser la tondeuse.

Tout opérateur de la tondeuse doit être sain de corps et d'esprit et ne pas être sous l'influence de psychotropes.

AVERTISSEMENT !

Les gaz d'échappement du moteur, certaines de ses parties et certains composants de la machine contiennent ou émettent des produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme cause de cancer, de malformations à la naissance ou tout autre danger pour la reproduction.

AVERTISSEMENT !

Les cosses de batterie, les bornes et leurs accessoires contiennent du plomb et des composés de plomb, des produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme cause de cancer, de malformations à la naissance ou tout autre danger pour la reproduction. Se laver les mains après chaque manipulation.

INTRODUCTION

Félicitations

Merci d'avoir acheté une tondeuse autoportée Dixon. Cette machine est conçue pour tondre rapidement surtout de grandes superficies, avec une efficacité supérieure. Un panneau de commande facilement accessible à l'opérateur et une transmission hydrostatique régulée par les commandes de la direction contribuent à la performance de la machine. Ce manuel d'utilisation est un document extrêmement utile. Lisez-en attentivement le contenu avant d'utiliser ou d'entretenir la machine. Pour la sécurité de l'opérateur et de tiers, il est essentiel que les opérateurs de cette machine observent les instructions suivantes (utilisation, entretien, maintenance, etc.). Le respect de ces instructions peut également augmenter considérablement la longévité de la machine et multiplier sa valeur de revente. Si vous revendez votre machine, veillez à remettre ce manuel d'utilisation au nouveau propriétaire.

Le dernier chapitre du présent manuel d'utilisation contient un carnet d'entretien. Veillez à ce que les travaux d'entretien et de réparation y soient consignés. Un carnet d'entretien bien tenu réduit les coûts de maintenance et influe sur la valeur de revente de la machine. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre concessionnaire. Munissez-vous du manuel d'utilisation lorsque vous confiez la machine au concessionnaire pour l'entretien.

Généralités

Dans le présent manuel d'utilisation, les notions gauche et droite, avant et arrière s'entendent en regardant dans le sens de conduite normal.

Dans un souci d'amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications aux spécifications et à la conception sans préavis.

Conduite et transport sur les chaussées publiques

Vérifier les règles de circulation routière en vigueur avant d'emprunter les chaussées publiques. Pour transporter la machine, toujours utiliser des équipements de fixation appropriés et vérifier que la machine est bien arrimée. Ne PAS utiliser cette machine sur des chaussées publiques.

Remorquage

Si la machine est équipée d'un crochet de remorquage, faire preuve d'une extrême prudence pour la remorquer. Ne jamais autoriser les enfants ou d'autres personnes à grimper dans ou sur l'équipement remorqué.

Prendre les virages aussi largement que possible pour éviter de se mettre en travers. Rouler lentement et laisser une distance supplémentaire pour s'arrêter. Ne pas remorquer sur des pentes. Le poids de l'équipement remorqué peut provoquer la perte de traction et de contrôle.

Respecter les recommandations du fabricant concernant les limites de poids des équipements remorqués. Ne pas remorquer à proximité de fossés, canaux ou autres zones à risque.

Utilisation

Cette machine est conçue exclusivement pour tondre l'herbe de pelouses et terrains réguliers, sans obstacles tels que pierres, souches, etc. La machine peut également être utilisée pour d'autres tâches, à condition de l'équiper d'accessoires spéciaux fournis par le fabricant. Le mode d'emploi est livré avec les accessoires. Tous les autres types d'utilisation sont incorrects. Observer attentivement les consignes du fabricant concernant l'utilisation, la maintenance et les réparations. Les tondeuses et tous les équipements électriques peuvent présenter un danger potentiel s'ils ne sont pas utilisés correctement. La sécurité exige du jugement, une utilisation scrupuleusement conforme aux présentes instructions et du bon sens. La machine ne doit être utilisée, entretenue et réparée que par des personnes familiarisées avec les caractéristiques spéciales de la machine, ainsi qu'avec les consignes de sécurité. Utiliser exclusivement des pièces de rechange homologuées pour l'entretien de cette machine. Il convient de respecter impérativement la réglementation en matière de prévention des accidents, les autres règles de sécurité générales, les règlements sur la sécurité au travail et les règles de circulation routière. Des modifications non autorisées de la conception de la machine peuvent dégager le fabricant de toute responsabilité en cas de blessures corporelles ou de dommages matériels en résultant.

INTRODUCTION

Un bon service

Les produits Dixon sont disponibles uniquement dans les magasins de détail spécialisés disposant d'un service complet. Les clients auront ainsi la certitude de bénéficier du meilleur soutien et du service le plus approprié. Avant la livraison, la machine a, par exemple, été inspectée et réglée par le revendeur. Voir le certificat figurant dans le carnet d'entretien du présent manuel d'utilisation.Pour toute pièce de rechange ou toutes questions relatives à l'entretien, la garantie, etc., contacter le professionnel suivant :

Ce manuel d'utilisation appartient à la machine ayant le numéro de série :	Moteur	Transmission

Numéro de fabrication

Le numéro de fabrication de la machine figure sur la plaque imprimée fixée sur le compartiment moteur. La plaque spécifie, de haut en bas :

- La désignation du type de la machine (ID).
- Le numéro du type de la machine (modèle).
- Le numéro de série de la machine (n° de série)

Prendre note de la désignation du type et du numéro de série lors de la commande de pièces de rechange.

Le numéro de fabrication du moteur est gravé sur un des couvre-culasse. La plaque spécifie :

- Le modèle de moteur.
- Le type de moteur.
- Code

Prendre note de ces renseignements pour commander des pièces de rechange.

Un autocollant à code à barres est apposé à l'arrière des moteurs de roue et des pompes hydrostatiques.

SYMBOLES ET AUTOCOLLANTS

Ces symboles figurent sur la machine et dans le manuel d'utilisation.

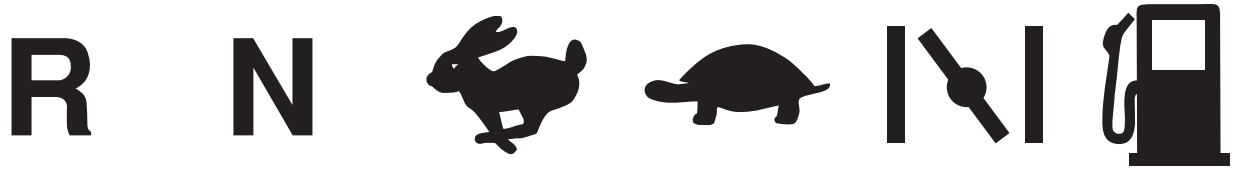
Se familiariser avec ces symboles pour en connaître la signification.

AVERTISSEMENT !

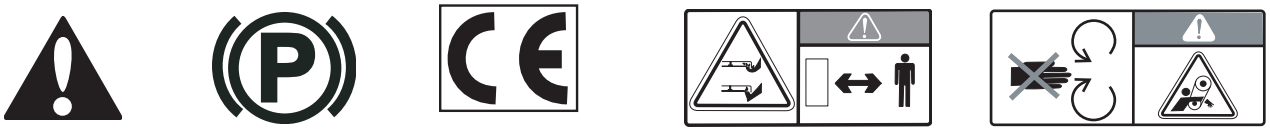
Xxxx xxxxxx xxxxx xxxx xxxxxxxxx xxxxxx xxxxxxxxx. xx xxxxxxxx xxxx xxxxxx.

INFORMATION IMPORTANTE

Xxxx xxxxxx xxxxx xxxx xxxxxxxxx xxxxxx xxxxxxxxx. xx xxxxxxxx xxxx xxxxxx.



Marche arrière | Neutre | Rapide | Lent | Volet de départ | Carburant

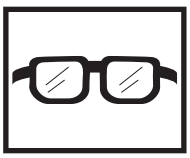


Avertissement ! | Frein de stationnement | Marque de conformité CE. Uniquement pour le marché européen | Avertissement ! Lames rotatives, se tenir à l'écart du déflecteur d'éjection | Ne pas toucher aux pièces

L'électrolyte de batterie est corrosif, explosif et inflammable

Ne pas se tenir ici

Émissions de bruit dans l'environnement conformes à la directive de l'Union européenne. L'émission de bruit de la machine est spécifiée au chapitre « Données techniques » et sur les autocollants. Uniquement pour le marché européen



Utiliser des lunettes de protection

Utiliser des lunettes de protection

SYMBOLES ET AUTOCOLLANTS

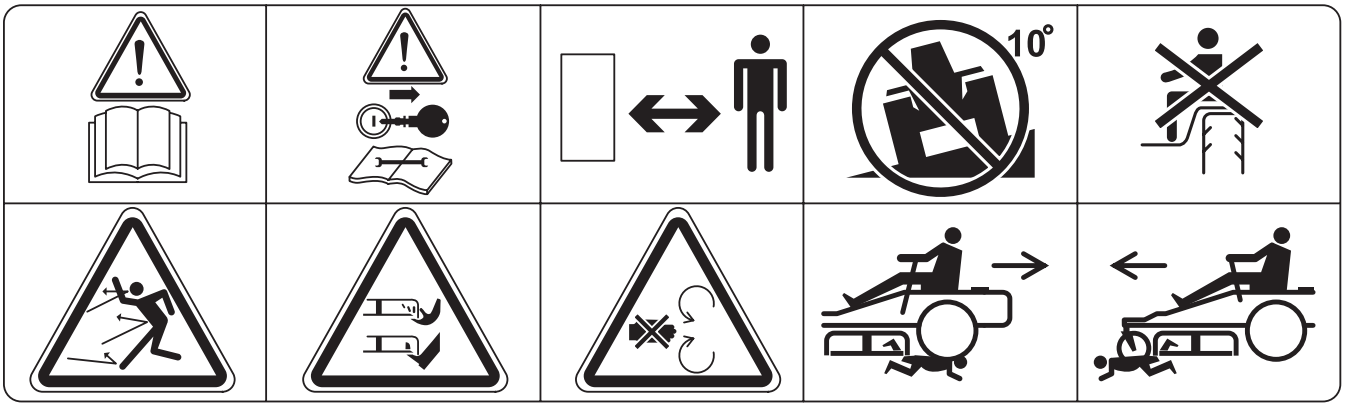
Lire le manuel d'utilisation

Couper le moteur et retirer la clé avantd'entreprendre un quelconque travail de maintenance ou de réparation

Maintenir une distance sûre par rapport à la machine

Ne pas utiliser sur des pentes de plus de 10°

Pas de passagers



Exposition de tout le corps à la projection d'objets

Sectionnement de doigts et d'orteils

Ne pas ouvrir ou déposer les capots de sécurité pendant que le moteur est en marche

Prudence en passant en marche arrière, faire attention aux autres personnes

Prudence en passant en marche avant, faire attention aux autres personnes

Lames tranchantes en mouvement sous le capot

Consignes de sécurité

Ces instructions sont destinées à la sécurité personnelle. Les lire attentivement.

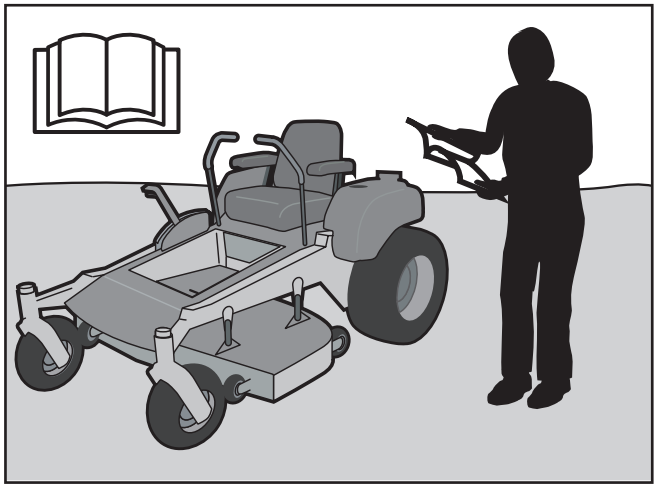
AVERTISSEMENT !

Ce symbole signifie qu'il faut porter une attention particulière aux importantes consignes de sécurité. Il y va de la sécurité personnelle.

IMPORTANT : CETTE MACHINE DE COUPE EST CAPABLE DE SECTIONNER DES MAINS ET DES PIEDS ET DE PROJETER DES OBJETS. LE NON-RESPECT DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUIVANTES PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES CORPORELLES GRAVES, VOIRE MORTELLES.

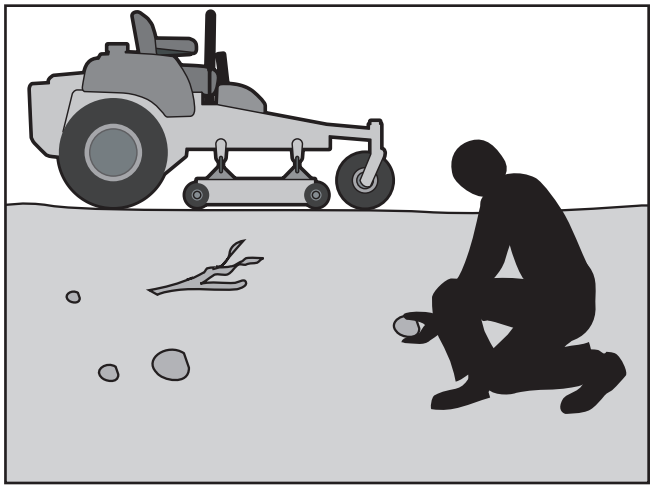
Utilisation générale

- Veiller à lire, comprendre et observer les instructions figurant sur la machine et dans le manuel avant de démarrer.
- Ne pas approcher les mains ou les pieds des pièces rotatives ou sous la machine. Toujours se tenir à distance de l'ouverture d'éjection.
- L'utilisation de la machine est réservée à des adultes responsables, qui sont familiarisés avec les instructions.
- Dégager de la zone les objets tels que des pierres, des jouets, des câbles, etc., qui pourraient être aspirés puis projetés par les lames.
- Vérifier qu'il n'y a personne dans la zone à tondre avant de mettre la machine en marche. Arrêter la machine si quelqu'un pénètre dans la zone.
- Ne jamais transporter des passagers. La machine n'est conçue que pour être utilisée par une seule personne.
- Ne tondre en marche arrière que si c'est absolument nécessaire. Toujours regarder vers le bas et l'arrière avant de passer en marche arrière.
- Ne jamais diriger l'herbe tondue vers qui que ce soit. Éviter d'éjecter l'herbe tondue contre un mur ou un obstacle. L'herbe tondue pourrait faire ricochet vers l'opérateur. Arrêter les lames lorsque l'on traverse des gravillons.
- Ne pas utiliser la machine si le bac de ramassage complet, la protection de l'éjection et les dispositifs de sécurité
- Ralentir avant de tourner.
- Ne jamais laisser une machine en marche sans surveillance. Toujours arrêter les lames, serrer le frein de stationnement, couper le moteur et retirer la clé avant de descendre.



8011-512

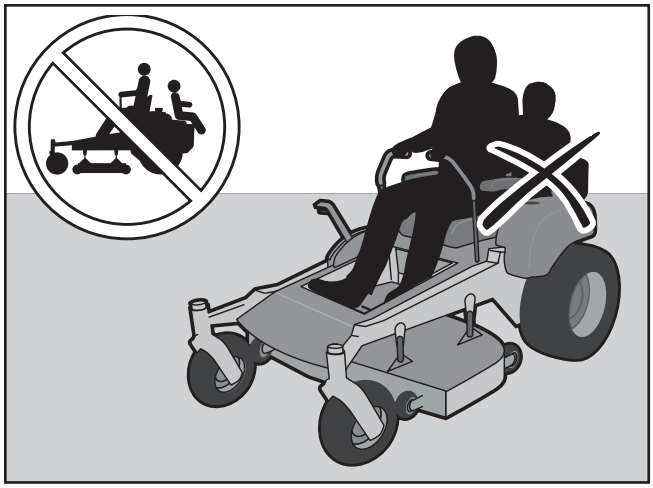
Lire le manuel d'utilisation avant de démarrer la machine



8011-513

Dégager la zone des objets avant de tondre

- Désengager les lames lorsque l'on ne tond pas. Couper le moteur et attendre que toutes les pièces s'arrêtent complètement avant de nettoyer la machine, retirer le bac de ramassage ou dégager la protection de l'éjection.
- Utiliser la machine uniquement à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- Ne pas utiliser la machine si l'on est sous l'influence de l'alcool ou de médicaments.
- Faire attention à la circulation si l'on travaille à proximité de routes ou si on les traverse.
- Redoubler de prudence pour charger ou décharger la machine sur une remorque ou un camion.
- Toujours porter des lunettes de protection pour utiliser la machine.
- Des études montrent que les opérateurs de 60 ans et plus sont impliqués dans un pourcentage élevé de blessures liées à l'utilisation de tondeuses. Il conviendrait que ces opérateurs évaluent leur capacité à utiliser la tondeuse autoportée de manière suffisamment sûre pour éviter de se blesser eux-mêmes ou de blesser des tiers.
- Respecter les recommandations du fabricant concernant les poids des roues et des contrepoids.
- Toute personne utilisant cette machine doit commencer par lire et comprendre le manuel d'utilisation. La réglementation locale peut fixer l'âge de l'utilisateur.
- Éliminer l'herbe, les feuilles ou autres débris accumulés qui peuvent obstruer l'échappement chaud ou les pièces du moteur chaud et s'enflammer. Ne pas utiliser le plateau de coupe pour déchiqueter des feuilles ou autres débris, cela formerait un amas. Avant d'utiliser ou de remiser la machine, nettoyer tout déversement d'huile ou de carburant.
- Laisser la machine refroidir avant de la remiser.



8011-520

Ne jamais prendre de passagers à bord

AVERTISSEMENT !

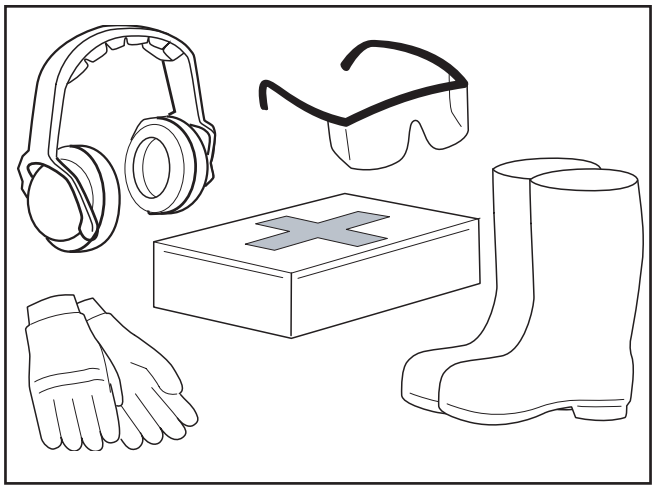
Les gaz d'échappement du moteur et certains composants de la machine contiennent ou émettent des produits chimiques reconnus comme cause de cancer, de malformations à la naissance ou tout autre danger pour la reproduction. Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone qui est un gaz inodore, incolore et toxique. Ne pas utiliser la machine dans un espace clos.

Équipements de protection individuelle

AVERTISSEMENT !

Porter systématiquement des équipements de protection individuelle homologués (comme illustré) pour utiliser la machine. Les équipements de protection individuelle ne peuvent pas éliminer le risque de blessure, mais ils peuvent réduire la gravité de la blessure en cas d'accident. Demander au détaillant son aide pour choisir les bons équipements.

- S'assurer de la disponibilité d'une trousse de premiers soins lorsqu'on utilise la machine.
- Ne jamais utiliser la machine pieds nus.
- Toujours porter des chaussures ou des bottes de protection, de préférence avec embouts en acier.
- Toujours porter des lunettes de protection homologuées ou une visière intégrale pour le montage ou la conduite.
- Toujours porter des gants pour manipuler les lames.
- Ne jamais porter de vêtements amples pouvant se prendre dans les pièces en mouvement.
- Utiliser des protections auditives pour éviter d'endommager son ouïe.



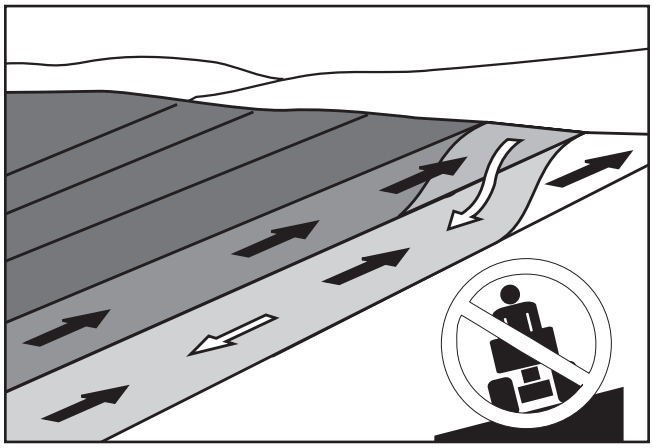
8011-670a

Équipements de protection individuelle

Utilisation en pente

Les pentes sont la cause principale de la perte de contrôle et de basculement, pouvant provoquer des blessures corporelles graves, voire mortelles. L'utilisation en pente requiert une extrême prudence. S'il est impossible de monter la pente ou si l'on ne se sent pas à l'aise, renoncer à tondre.

- Tondre en montant ou descendant les pentes (10 degrés maximum), pas en dévers.
- Faire attention aux trous, ornières, pierres ou autres objets dissimulés. La machine peut basculer sur terrain irrégulier. Des herbes hautes peuvent masquer les obstacles.
- Choisir une vitesse d'avance lente, de manière à ne pas devoir s'arrêter sur la pente.
- Ne pas tondre l'herbe humide. Les pneus risquent de perdre la traction.
- Éviter de démarrer, arrêter ou virer sur une pente. En cas de perte de traction des pneus, désengager les lames et descendre la pente lentement.
- Sur les pentes, maintenir un mouvement lent et progressif. Ne pas changer brusquement de rapport ou de direction, cela pourrait provoquer le renversement de la machine.



6003-004

Tondre en montant ou descendant la pente, pas en dévers

AVERTISSEMENT !

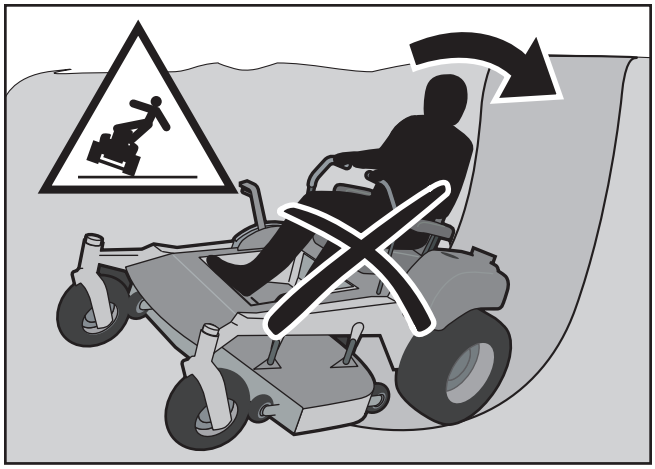
Ne pas monter ou descendre des pentes de plus de 10 degrés. Ne pas prendre les pentes en dévers.

- Faire preuve d'une extrême prudence pour utiliser la machine avec des bacs de ramassage ou autres équipements ; ils peuvent affecter la stabilité de la machine.
- Ne pas emprunter de pentes raides.
- Ne pas essayer de stabiliser la machine en posant un pied au sol.
- Ne pas tondre à proximité de tranchées, fossés ou remblais. La machine peut basculer brusquement si une roue se trouve sur le rebord ou si le rebord s'affaisse.

Enfants

Des accidents graves peuvent se produire si l'opérateur ne fait pas attention à la présence d'enfants. Les enfants sont souvent attirés par la machine et l'action de tondre. Ne jamais supposer que les enfants resteront là où ils ont été vus pour la dernière fois

- Tenir les enfants à l'écart de la zone à tondre et sous la surveillance d'un adulte responsable autre que l'opérateur.
- Rester vigilant et couper la machine si un enfant pénètre dans la zone à tondre.
- Avant et pendant la marche arrière, regarder vers l'arrière et le bas si de jeunes enfants ne s'y trouvent pas.
- Ne jamais transporter d'enfants, même avec les lames arrêtées. Ils pourraient tomber et se blesser gravement ou entraver la sécurité de fonctionnement de la machine. Les enfants qui ont déjà essayé auparavant peuvent surgir brusquement dans la zone à tondre pour remonter sur la machine, au risque d'être renversés par la machine.
- Ne jamais laisser un enfant manœuvrer la machine.
- Redoubler de prudence en approchant des angles morts, arbrisseaux, arbres ou autres objets qui peuvent vous empêcher de voir un enfant.

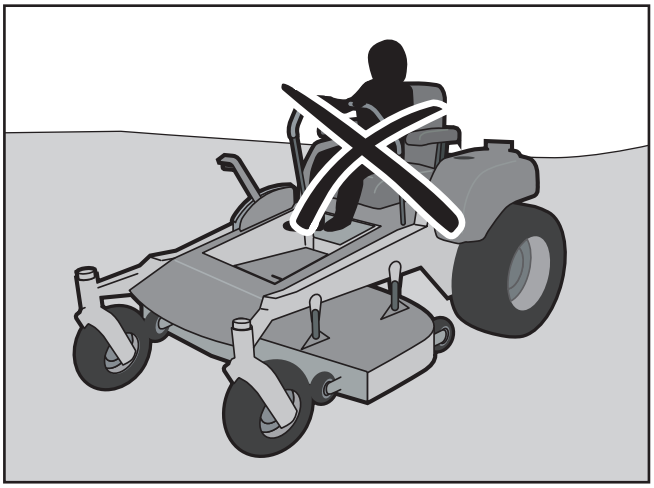


8011-519

L'utilisation en pente requiert une extrême prudence

8011-518

Ne pas laisser les enfants s'approcher de la zone de travail



8011-517

Ne jamais laisser un enfant manœuvrer la machine

AVERTISSEMENT !

Ne pas démarrer le moteur lorsque la plate-forme conducteur ou autre plaque de protection de la courroie d'entraînement du plateau de coupe est déposée.

Manipulation de l'essence en toute sécurité

Pour éviter des blessures corporelles et des dommages matériels, être très prudent en manipulant l'essence. L'essence est extrêmement inflammable et les vapeurs sont explosives.

- Éteindre cigarettes, cigares, pipes et autres sources d'ignition.
- Utiliser uniquement des bidons d'essence homologués.
- Ne jamais retirer le bouchon du réservoir ni ajouter du carburant lorsque le moteur est en marche. Laisser refroidir le moteur au moins deux (2) minutes avant de faire le plein.
- Ne jamais faire le plein de la machine à l'intérieur.
- Ne jamais entreposer la machine ou le bidon d'essence à proximité d'une flamme nue, d'étincelles, d'une veilleuse comme sur un chauffe-eau ou tout autre appareil similaire.
- Avant de faire le plein, limiter le risque de formation d'électricité statique en touchant une surface métallique.
- Ne jamais remplir des bidons à l'intérieur d'une machine ou sur la plate-forme d'un camion ou d'une remorque avec un revêtement plastique. Toujours placer les bidons sur le sol à l'écart de la machine pour faire le plein.
- Retirer tout équipement à essence du camion ou de la remorque et faire le plein au sol. Quand cela n'est pas possible, faire le plein de la machine avec un bidon portable plutôt qu'avec un pistolet distributeur d'essence.
- Garder le pistolet distributeur en contact avec le bord du réservoir de carburant ou de l'ouverture du bidon à tout moment jusqu'à ce que le réservoir soit rempli. Ne pas utiliser de dispositif de blocage d'ouverture du pistolet distributeur.
- En cas de déversement de carburant sur les vêtements, se changer immédiatement.
- Ne jamais remplir un réservoir de carburant à l'excès. Remettre le bouchon du réservoir en place et bien serrer.
- Ne pas démarrer le moteur à proximité de carburant déversé sur le sol.

8011-516

Ne jamais faire le plein de la machine à l'intérieur

AVERTISSEMENT !

Le moteur et le système d'échappement deviennent très chauds pendant la conduite.

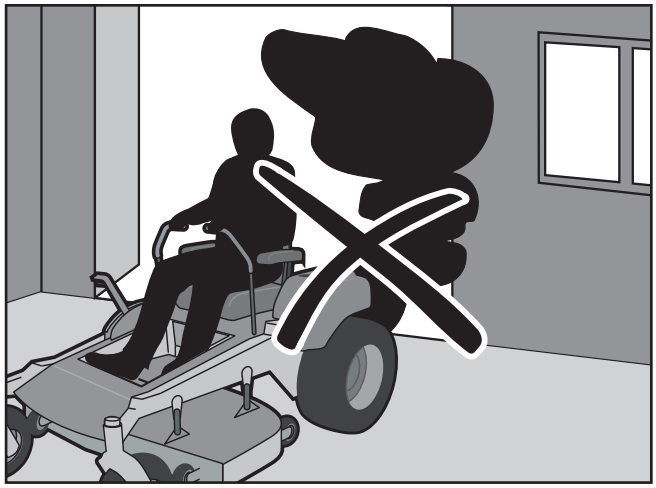
Risque de brûlures en cas de contact.

Laisser refroidir le moteur et le système d'échappement pendant au moins deux (2) minutes avant de faire le plein.

- Ne jamais utiliser de l'essence comme agent de nettoyage.
- En cas de fuite dans le système de carburant, ne pas démarrer le moteur tant que la fuite n'est pas réparée.
- Contrôler le niveau de carburant avant chaque utilisation et laisser de l'espace pour que le carburant puisse se dilater, étant donné que le carburant peut se dilater et déborder sous l'effet de la chaleur du moteur et du soleil.

Maintenance générale

- Ne jamais faire fonctionner la machine dans un endroit clos.
- Vérifier que les boulons et écrous restent serrés, afin de maintenir l'équipement en état de fonctionnement sûr.
- Ne jamais altérer les dispositifs de sécurité. Contrôler régulièrement leur fonctionnement.
- Éliminer l'herbe, les feuilles ou tous autres débris accumulés de la machine. Nettoyer tout déversement d'huile ou de carburant et éliminer tout débris trempé de carburant. Laisser la machine refroidir avant de la remiser.
- Si l'on heurte un objet étranger, arrêter et inspecter la machine. Réparer au besoin avant de redémarrer.
- Ne jamais procéder à un réglage ou une réparation lorsque le moteur est en marche.
- Contrôler régulièrement l'état des composants du bac de ramassage et de la protection de l'éjection et les remplacer au besoin par des pièces recommandées par le fabricant.
- Les lames sont tranchantes. Envelopper les lames ou porter des gants et prendre toutes les précautions lors de leurs réparations.
- Contrôler régulièrement le fonctionnement des freins. Les régler et procéder au besoin à leur entretien.
- Maintenir les étiquettes de sécurité et d'instructions en bon état et les remplacer au besoin.
- Ne pas modifier les équipements de sécurité. Contrôler régulièrement leur bon fonctionnement. Ne pas conduire la machine avec des plaques de protection, capots de protection, contacteurs de sécurité ou autres dispositifs de protection endommagés ou démontés.
- Ne pas modifier les réglages des régulateurs et éviter de faire tourner le moteur à un régime trop élevé. Si le moteur tourne trop vite, les composants de la machine risquent de s'endommager.
- Faire preuve de prudence pour manipuler l'électrolyte de la batterie. La projection d'électrolyte sur la peau peut provoquer de graves brûlures. En cas de projection de l'électrolyte de batterie sur la peau, rincer immédiatement à l'eau.
- La projection d'électrolyte dans les yeux peut entraîner la cécité, consulter immédiatement un médecin.



8011-515

Ne jamais conduire la machine dans un espace clos

AVERTISSEMENT !

Utiliser des lunettes de protection pour les travaux de maintenance.

AVERTISSEMENT !

La batterie contient du plomb et des composés de plomb, des produits chimiques reconnus comme cause de cancer, de malformations à la naissance ou tout autre danger pour la reproduction. Se laver les mains après avoir manipulé la batterie.

- Faire preuve de prudence lors de l'entretien de la batterie. Des gaz explosifs se forment dans la batterie. Ne jamais procéder à la maintenance de la batterie si l'on fume ou si l'on se trouve à proximité de flammes nues ou d'étincelles.
- La batterie peut exploser et provoquer de graves blessures ou endommagements.
- Vérifier que les écrous et boulons, en particulier les boulons de fixation des lames, sont serrés correctement, au couple adéquat, et que l'équipement est en bon état.

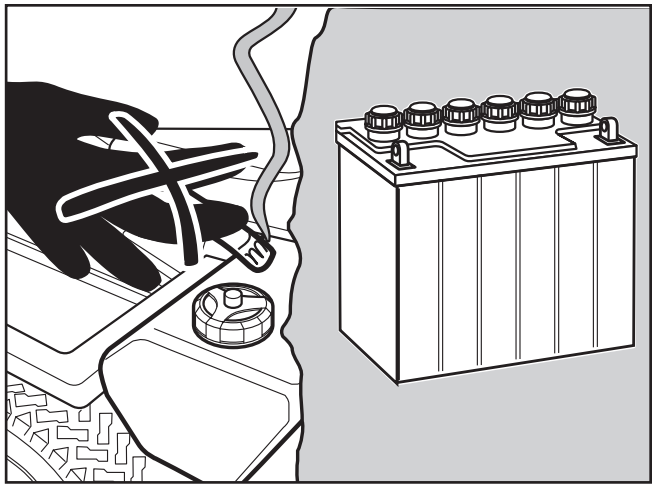
Des étincelles peuvent se former lorsque l'on travaille avec la batterie et les câbles lourds du circuit de démarrage. Cela peut provoquer l'explosion de la batterie, un incendie ou des blessures aux yeux. Aucune étincelle ne peut se former dans ce circuit après avoir retiré le câble de châssis (généralement négatif, noir) de la batterie.

- Utiliser des lunettes de protection.
- Vérifier que le bouchon de remplissage de carburant est bien serré et qu'aucune substance inflammable n'est entreposée dans un bidon ouvert.

AVERTISSEMENT !

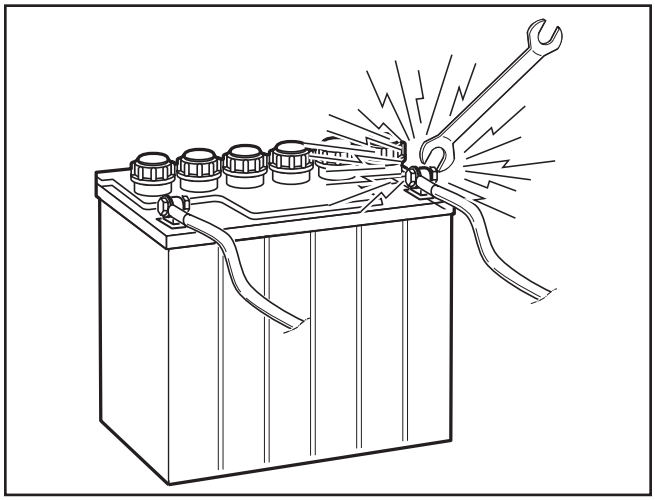
Éviter la formation d'étincelles et leurs conséquences en suivant les procédures suivantes :

- Ne jamais intervenir sur le circuit de démarrage si du carburant a été renversé.
- Débrancher d'abord le câble de châssis de la batterie et le rebrancher en dernier lieu.
- Ne pas provoquer de court-circuit en pont sur le relais du démarreur pour lancer le démarreur.
- Ne jamais utiliser la machine à l'intérieur ou dans des endroits mal ventilés. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore, toxique et mortel.
- Arrêter et contrôler l'équipement en cas de passage sur un objet. Réparer si nécessaire avant de redémarrer.
- Ne jamais faire de réglage lorsque le moteur est en marche.
- La machine ne peut être testée et homologuée qu'avec l'équipement fourni d'origine ou recommandé par le fabricant. N'utiliser que des pièces de rechange homologuées pour la machine.
- Les lames sont tranchantes et peuvent provoquer des coupures et des entailles. Envelopper les lames ou utiliser des gants de protection pour les manipuler.
- Contrôler régulièrement le fonctionnement du frein de stationnement. Le régler et procéder au besoin à son entretien.
- N'utiliser les lames de déchiquetage que dans des endroits familiers, si l'on souhaite une tonte de qualité supérieure.



6003-009

Ne pas fumer pendant la maintenance de la batterie. La batterie peut exploser et provoquer de graves blessures ou endommagements..



8009-728

Risque de formation d'étincelles

- Réduire le risque d'incendie en enlevant herbe, feuilles mortes et tout autre débris qui pourraient être coincés dans la machine.
- Laisser la machine refroidir avant de la remiser.
- Nettoyer régulièrement le plateau et le dessous du plateau, en évitant d'asperger le moteur et les composants électriques avec de l'eau.

Transport

- La machine est lourde et peut provoquer de graves blessures par écrasement. Faire preuve d'une extrême prudence pour la charger ou décharger d'un véhicule ou d'une remorque.
- Utiliser une remorque agréée pour transporter la machine.
- Serrer le frein à main, couper l'alimentation en carburant et fixer la machine avec des dispositifs de fixation agréés, comme des lanières, chaînes ou sangles pour le transport.
- Ne pas utiliser cette machine sur des chaussées publiques.
- Vérifier les règles de circulation routière locales avant de transporter la machine sur route, et les respecter.
- Ne pas remorquer la machine, cela pourrait endommager le système d'entraînement.
- Ne pas remorquer des remorques, etc. avec cette tondeuse. Elles peuvent se mettre de travers ou basculer, au risque d'endommager la tondeuse et blesser éventuellement gravement l'opérateur.
- Charger la machine sur un camion ou une remorque en montant des rampes suffisamment robustes à vitesse lente. Ne pas la soulever ! Cette machine n'est pas destinée à être soulevée à la main.

Responsabilités du client

Lire et observer toutes les règles de sécurité.

Suivre un calendrier régulier de maintenance, d'entretien et d'utilisation de la tondeuse.

Suivre les instructions fournies dans les sections « Maintenance » et « Remisage » de ce manuel d'utilisation.

Pare-étincelles

Un pare-étincelles est disponible pour le pot d'échappement chez le concessionnaire agréé Dixon.

AVERTISSEMENT !

L'échappement d'huile hydraulique sous pression peut avoir une force suffisante pour pénétrer sous la peau, au risque de provoquer des blessures graves. En cas de blessure par projection de fluide, consulter immédiatement un médecin. Une infection ou réaction grave pourrait se développer si un traitement médical approprié n'est pas administré immédiatement.

INFORMATION IMPORTANTE

Le frein de stationnement n'est pas suffisant pour bloquer la machine pendant le transport. Vérifier que la machine est bien arrimée au véhicule de transport. Toujours mettre la machine vers l'arrière sur le véhicule de transport pour éviter qu'elle ne bascule.

AVERTISSEMENT !

Cette tondeuse est équipée d'un moteur à combustion interne et ne doit pas être utilisée sur ou près de terrains boisés non entretenus, couverts de buissons ou d'herbe à moins que le système d'échappement ne soit équipé d'un pare-étincelles conforme à la législation locale ou nationale (le cas échéant).

Système de protection contre le renversement

(ROPS)

Le ROPS augmente le poids de base de la machine de 40 kg (88 lbs). Le ROPS est un accessoire.

- Ne pas utiliser le ROPS comme point de levage, de fixation ou d'arrimage.
- Ne pas utiliser le ROPS pour soulever ou remorquer.
- Ne pas dépasser le PTA : 1283 kg (2822 lbs).
- Lire le manuel d'utilisation de la machine avant chaque utilisation.
- Boucler correctement la ceinture de sécurité en cas d'utilisation de la machine avec le ROPS relevé.
- Si le ROPS est replié, ne pas porter la ceinture de sécurité.
- Dans la mesure du possible, éviter de manœuvrer la machine près de fossés, remblais et trous.
- Ralentir pour tourner, traverser des pentes et emprunter des surfaces irrégulières, glissantes ou boueuses.
- Par mesure de sécurité, ne pas emprunter de pentes trop raides.
- Regarder où l'on va, en particulier en fin de sillons, sur route ou autour des arbres.
- Ne pas autoriser d'autres personnes à monter sur la machine.
- Manœuvrer la tondeuse sans à-coups, sans virages, démarrages ou arrêts saccadés.
- Lorsque la tondeuse est arrêtée, serrer correctement les freins et utiliser le frein de stationnement.
- Si une pièce du ROPS est endommagée, remplacer l'intégralité du ROPS.
- Avant chaque utilisation, contrôler que tous les boulons sont bien serrés, notamment ceux de la ceinture de sécurité.
- Contrôler l'état de la structure ROPS avant chaque utilisation.
- L'arceau ROPS n'est PAS conçu pour être utilisé à des températures inférieures à zéro.

AVERTISSEMENT !

Les capacités du système de protection contre le reversement peuvent être altérées par le renversement de la tondeuse ou la modification du ROPS. Si c'est le cas, il convient de remplacer IMPÉRATIVEMENT la structure intégrale.

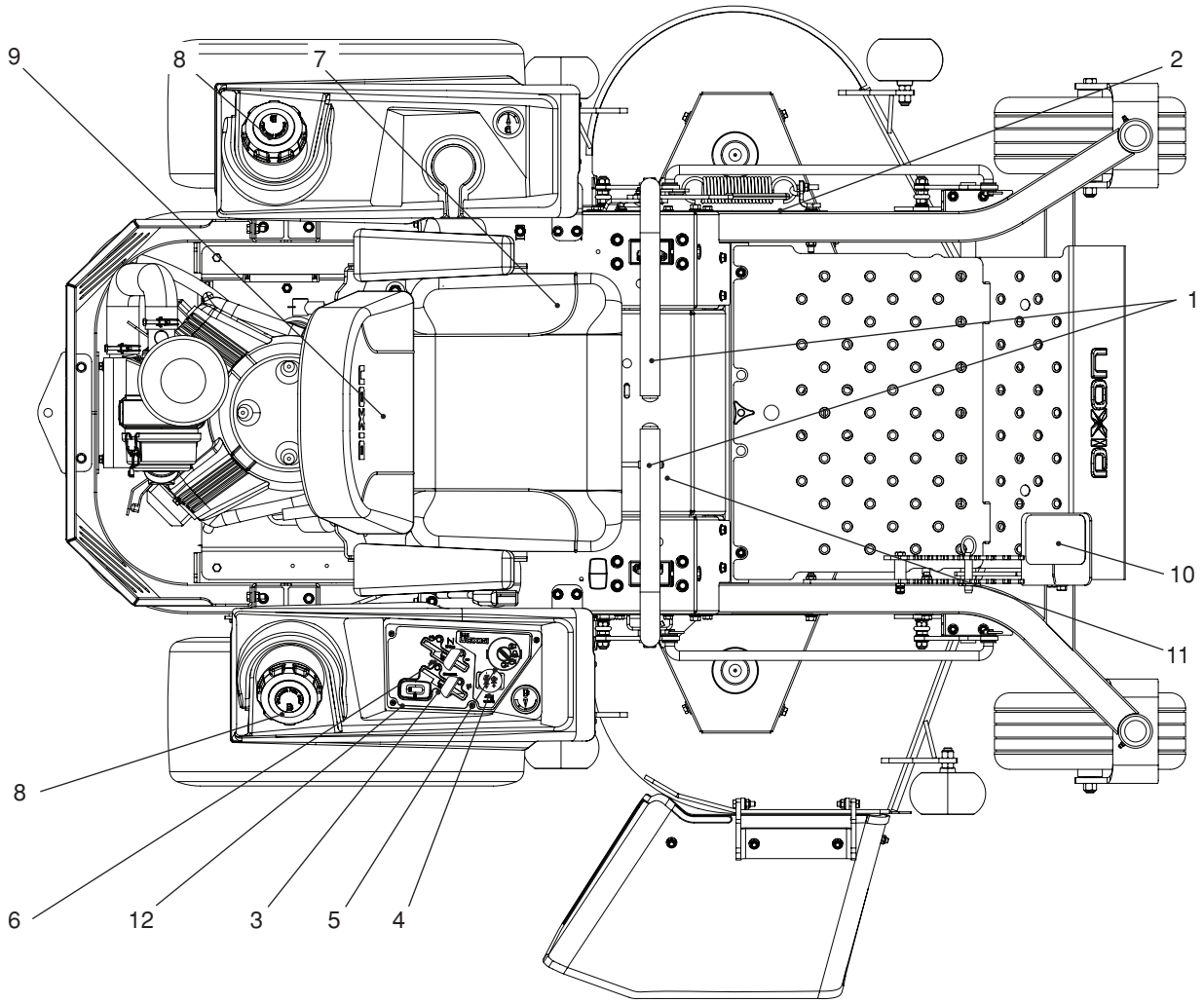
AVERTISSEMENT !

Cette tondeuse est équipée d'un moteur à combustion interne et ne doit pas être utilisée sur ou près de terrains boisés non entretenus, couverts de buissons ou d'herbe à moins que le système d'échappement ne soit équipé d'un pare-étincelles conforme à la législation locale ou nationale (le cas échéant). En cas d'utilisation d'un pare-étincelles, l'opérateur doit veiller à le maintenir en bon état de fonctionnement.

COMMANDES

Le présent manuel d'utilisation décrit la tondeuse Dixon autoportée à rayon de braquage zéro. La tondeuse autoportée est équipée du moteur quatre temps à soupapes en tête. Le mouvement du moteur est transmis par une pompe hydraulique entraînée par courroie. Les commandes de direction de gauche et de droite permettent de régler le débit et, de ce fait, la direction et la vitesse.

Emplacement des commandes



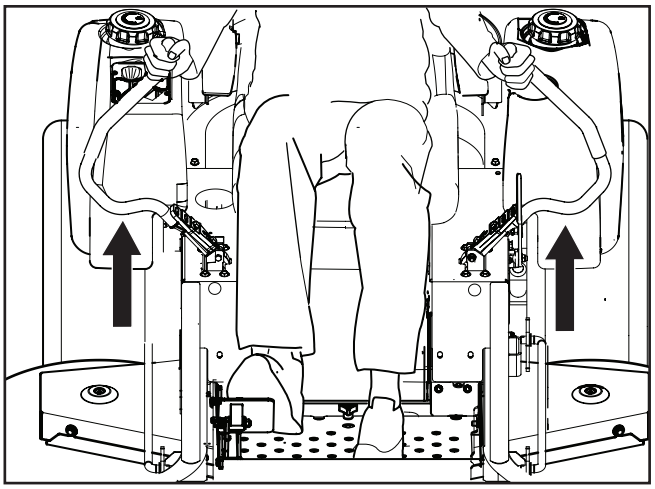
1. Leviers de commande du mouvement
2. Frein de stationnement
3. Commande de l'accélération
4. Contacteur des lames
5. Contacteur d'allumage
6. Volet de départ
7. Fusibles
8. Bouchon du réservoir de carburant
9. Robinet de coupure d'arrivée de carburant
10. Levage du plateau
11. Levier de réglage du siège
12. Compteur d'heures

Leviers de commande de direction

La vitesse et la direction de la machine sont modifiées en permanence à l'aide des deux commandes de direction. Les commandes de direction peuvent être déplacées vers l'avant ou l'arrière depuis une position neutre. De plus, la machine dispose d'une position neutre qui se bloque lorsque les commandes de direction sont déployées vers l'extérieur.

Lorsque les deux commandes sont au neutre (N), la machine est immobilisée.

En déplaçant les deux commandes de manière identique vers l'avant ou l'arrière, la machine se déplace en ligne droite vers l'avant ou l'arrière, respectivement. Par exemple, pour tourner à droite en marche avant, déplacer la commande de droite vers le neutre. La rotation de la roue droite diminue et la machine vire à droite. Le rayon de braquage zéro s'obtient en déplaçant une commande vers l'arrière (au-delà du neutre) et en déplaçant délicatement l'autre commande de direction vers l'avant, depuis le neutre. Le sens de rotation au rayon de braquage zéro est fonction de la commande de direction déplacée vers l'arrière au-delà du neutre. Si c'est la commande de gauche qui est tirée vers l'arrière, la machine vire à gauche. Faire preuve d'une extrême prudence pendant cette manœuvre. Si les commandes de direction ne sont pas en positions identiques avec la machine à l'arrêt ou ne s'insèrent pas dans les encoches pour déployer les commandes vers l'extérieur, on peut les régler.

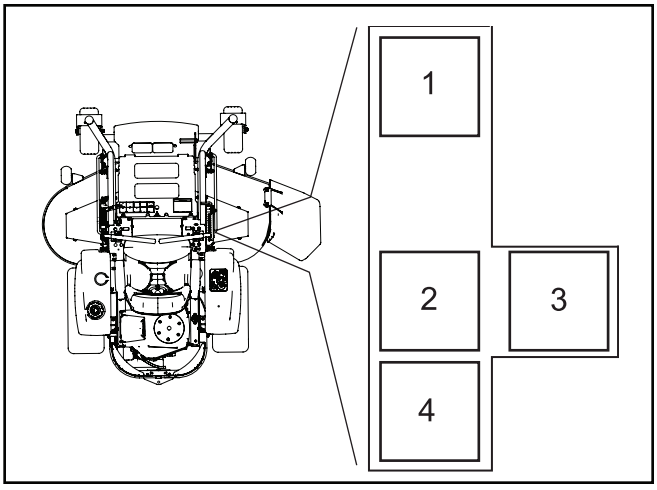


8050-827

Commandes de direction

WARNING!

The machine can turn very rapidly if one steering control is moved much further forward than the other.



8011-7912

1. Marche avant
2. Neutre
3. Encoche de neutre, Blocage du neutre
4. Marche arrière

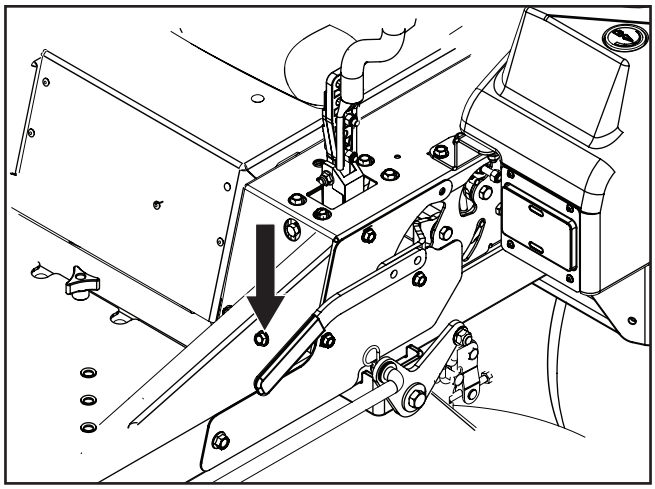
Levier de commande de mouvement, côté droit

Frein de stationnement

INFORMATION IMPORTANTE

La machine doit être parfaitement immobilisée pour serrer le frein de stationnement. Serrer systématiquement le frein de stationnement avant de descendre. Relâcher le frein de stationnement avant de mettre la tondeuse en mouvement.

Le frein de stationnement se trouve côté gauche de la machine. Tirer le levier vers l'arrière pour activer le frein et vers l'avant pour le relâcher.



8061-019

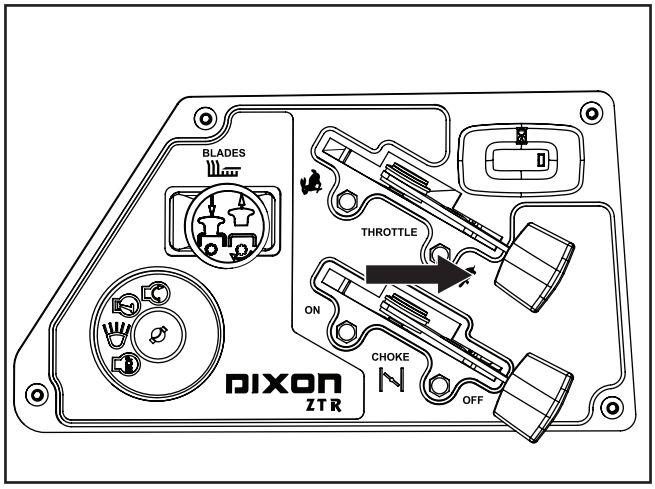
Frein de stationnement relâché

Commande de l'accélération

La commande de l'accélération règle le régime moteur et, de ce fait, la vitesse de rotation des lames, en supposant que le contacteur des lames est tiré, voir « Engagement du plateau de coupe ».

Pour augmenter ou diminuer le régime moteur, déplacer la commande vers l'avant ou l'arrière, respectivement. Éviter de laisser tourner le moteur pendant de trop longues périodes, car les bougies d'allumage risquent de s'encrasser.

METTRE LES PLEINS GAZ POUR TONDRE, ce pour obtenir des performances optimales de la tondeuse et charger la batterie à fond.

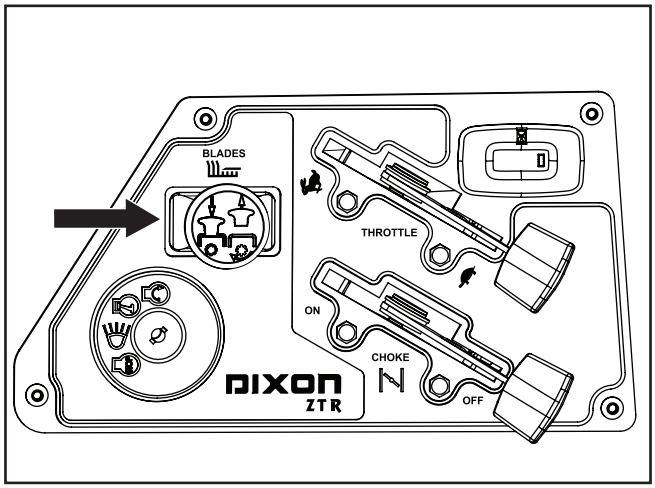


8061-017

Commande de l'accélération

Contacteur des lames

Pour engager le plateau de coupe, tirer le bouton ; les lames de la tondeuse se désengagent lorsque le bouton est enfoncé.

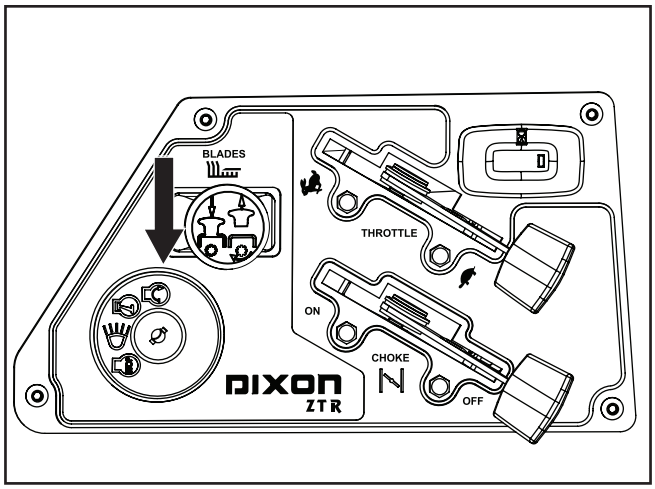


8061-017

Contacteur des lames

Contacteur d'allumage

La clé de contact se trouve sur le panneau de commande et sert à démarrer et arrêter le moteur.

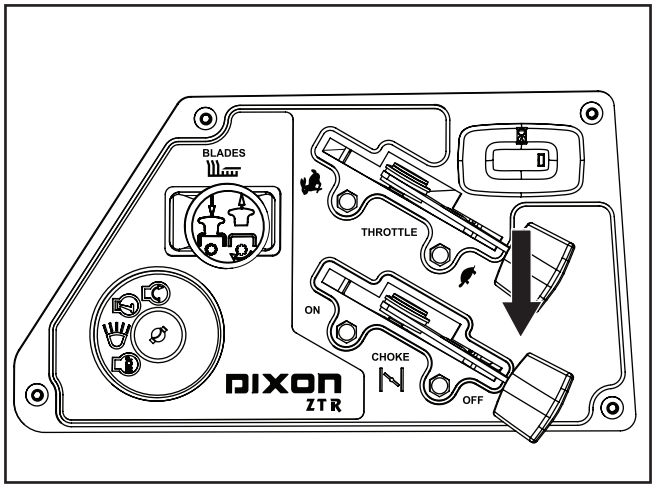


8061-017

Contacteur d'allumage

Commande de volet de départ

Le volet de départ sert pour les démarrages à froid, afin de fournir au moteur un mélange de carburant plus riche. Pour les démarrages à froid, pousser la commande sur la position ON.



8061-017

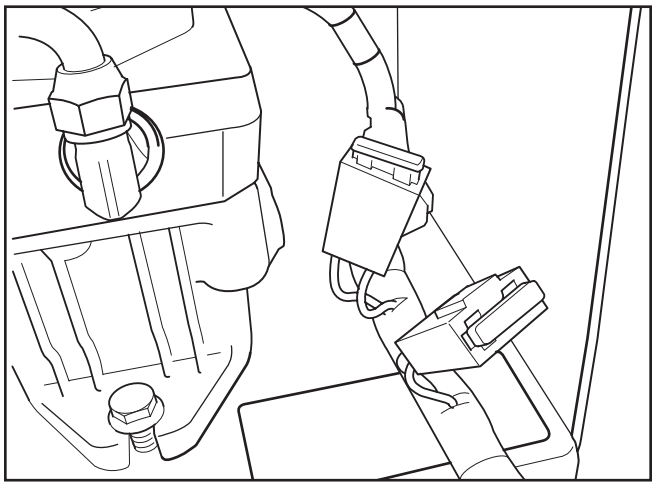
Commande de volet de départ

Fusibles

Les fusibles se situent côté gauche de la machine. Pour y accéder, il suffit de basculer le siège vers l'avant. Il s'agit de fusibles à broches plates du même type que ceux utilisés dans les automobiles.

Deux fusibles, avec les calibres et fonctions suivants, sont prévus :

1. Fusible primaire 20 A
2. Accouplement du plateau de coupe 7,5 A



8011-420

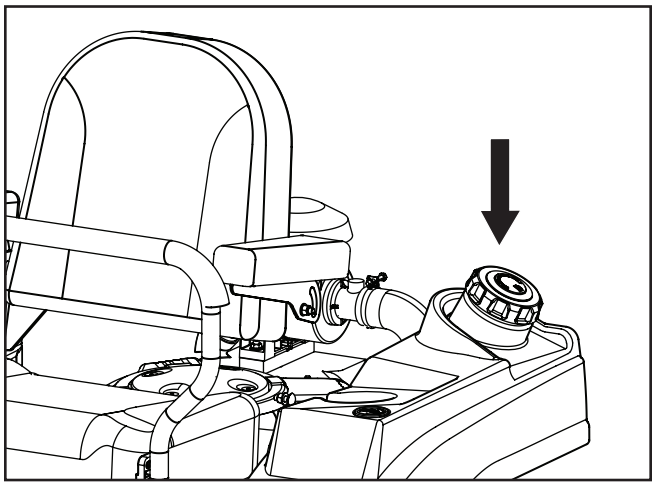
Fusibles

Réservoir de carburant

Lire les consignes de sécurité avant de faire le plein. La machine est dotée de deux réservoirs de carburant, situés juste derrière le siège. Chaque réservoir a une capacité de 22 litres (5,7 gallons)

Veiller à resserrer correctement les bouchons du réservoir et contrôler que les joints du bouchon sont intacts.

Le moteur fonctionne à l'essence sans plomb avec un indice d'octane minimum de 85 (pas de mélange d'essences). L'essence alkylat conforme aux normes antipollution peut être utilisée. Voir également les « Données techniques » concernant le carburant éthanol. Le carburant méthanol est interdit. Ne pas utiliser de carburant à base d'alcool E85. Cela risquerait d'endommager le moteur et ses composants.



8050-828

Réservoir de carburant

AVERTISSEMENT !

L'essence est extrêmement inflammable. Faire preuve de prudence et remplir le réservoir à l'extérieur (voir « Consignes de sécurité »).

AVERTISSEMENT !

Le moteur et le système d'échappement deviennent très chauds pendant la conduite.

Risque de brûlures en cas de contact.

Laisser refroidir le moteur et le système d'échappement pendant au moins deux (2) minutes avant de faire le plein.

Si l'on utilise la machine à des températures inférieures à 0° C (32° F), utiliser de l'essence hiver propre fraîche pour garantir un bon démarrage par temps froid.

INFORMATION IMPORTANTE

L'expérience a montré que les mélanges de carburant et d'alcool (appelés gasohol, éthanol ou méthanol) peuvent attirer l'humidité, provoquant la séparation et la formation d'acides pendant le remisage. Le gaz acide peut endommager le système de carburant d'un moteur pendant le remisage. Afin d'éviter des problèmes de moteur, il convient de vider le système de carburant avant un remisage de 30 jours ou plus. Purger le réservoir de carburant, démarrer le moteur et le laisser tourner jusqu'à ce que les conduites de carburant et le carburateur soient vides. Utiliser du carburant frais la saison suivante. Pour plus d'informations, voir « Consignes de remisage ». Ne jamais utiliser des détergents pour moteur ou carburateur dans le réservoir de carburant, car cela risquerait de l'endommager irrémédiablement.

AVERTISSEMENT !

Remplir jusqu'au bas du goulot du réservoir. Ne pas remplir à l'excès. Essuyer tout déversement de carburant ou d'huile. Ne pas entreposer, déverser ou utiliser de l'essence à proximité d'une flamme nue.

Robinet de coupure d'arrivée de carburant

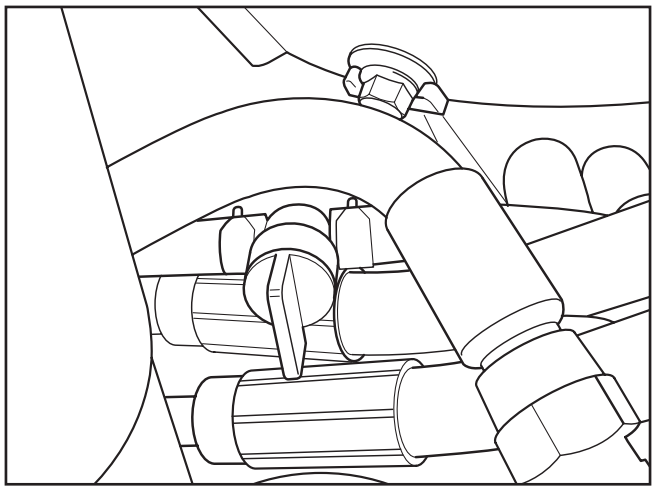
Le robinet de coupure d'arrivée de carburant se situe à l'arrière gauche du siège. Le robinet est coupé lorsque la poignée est perpendiculaire à la conduite de carburant.

INFORMATION IMPORTANTE

Afin d'obtenir une hauteur de coupe régulière, il est important de gonfler tous les pneus à 1 bar / 15 psi / 103 kPa.

INFORMATION IMPORTANTE

Toujours lever le plateau en position maximale pour le transport.

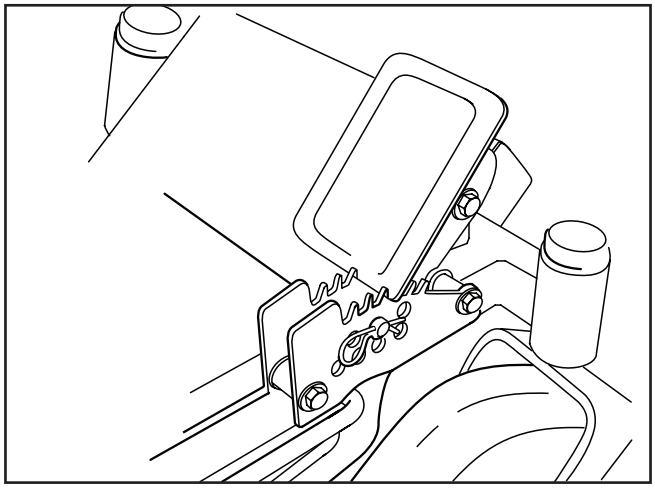


8011-419

Robinet de coupure d'arrivée de carburant en position FERMÉE

Dispositif de réglage de la hauteur de coupe

La hauteur de coupe du plateau se règle en appuyant sur la pédale vers l'avant pour lever le plateau. Pour abaisser le plateau, appuyer sur le haut de la pédale et la laisser pivoter jusqu'à ce que le bras de levage tourne vers l'arrière de la machine. Pour arrêter le plateau sur la position de coupe souhaitée, abaisser la pédale dans l'encoche de la plaque de hauteur. La hauteur de coupe peut être réglée entre 1 ½"11 (38 mm) et 4 ½" (114 mm) par incréments de ¼" (6 mm). Les hauteurs sont mesurées depuis le sol jusqu'à l'extrémité des lames, avec le moteur à l'arrêt.

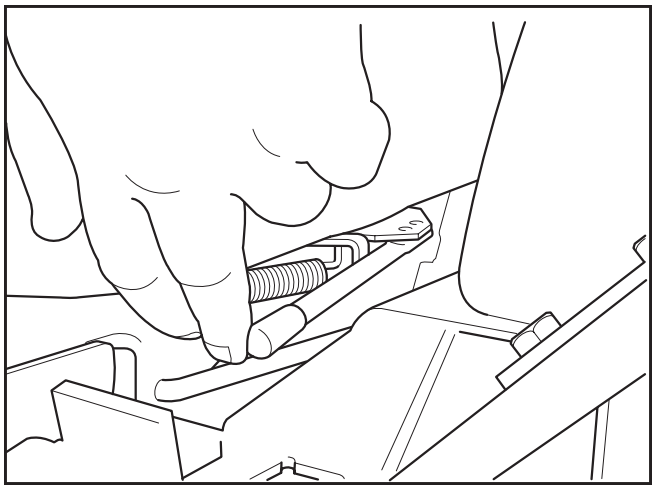


8050-117

Levier de levage du plateau de coupe

Levier de réglage du siège

Le siège peut être réglé d'avant en arrière. Pour les réglages, déplacer le levier sous le bord avant du siège vers la gauche (vu par le conducteur assis), après quoi le siège peut être déplacé vers l'arrière ou l'avant.

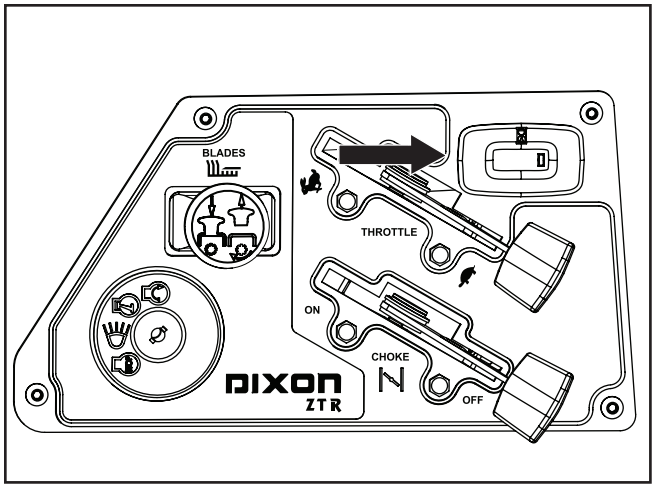


8011-441

Réglage avant/arrière

Compteur d'heures

Le compteur d'heures affiche le nombre total d'heures de fonctionnement. CHG OIL (changer l'huile) s'affiche en clignotant toutes les 50 heures. Le clignotement dure une heure avant et une heure après l'intervalle. L'icône du changement d'huile s'affiche et se coupe automatiquement. Le compteur d'heures ne peut pas être réinitialisé manuellement.



8061-017

Compteur d'heures

Lire la section « Consignes de sécurité » et les pages suivantes si l'on ne connaît pas la machine.

Formation

Les tondeuses à rayon de braquage zéro sont nettement plus maniables que les tondeuses autoportées classiques, ce grâce à leurs capacités de direction uniques.

Il est recommandé de prendre connaissance de l'intégralité de cette section avant d'essayer de manœuvrer la tondeuse en mode autonome. Lors de la première utilisation de la tondeuse, il est également conseillé d'utiliser une vitesse d'accélération réduite et une vitesse d'avance lente en ne déplaçant PAS les leviers de commande à fond vers l'avant et l'arrière pendant la mise en marche initiale ou tant que l'opérateur n'est pas à l'aise avec les commandes. Il est conseillé aux nouveaux utilisateurs des tondeuses à rayon de braquage zéro de commencer par se familiariser avec le mouvement de la tondeuse sur une surface dure, comme du béton ou du bitume AVANT d'essayer sur le gazon. Tant que l'opérateur n'est pas à l'aise avec les commandes de la tondeuse et le rayon de braquage zéro, il risque d'endommager le gazon par des manœuvres trop agressives.

INFORMATION IMPORTANTE

Lorsque les leviers de commande sont en position arrière, ils reviennent automatiquement au neutre une fois relâchés. Ce qui peut provoquer l'arrêt brusque de la tondeuse.

Direction

Pour passer en marche avant et arrière

La direction et la vitesse des mouvements de la tondeuse sont affectées par le mouvement du (des) levier(s) de commande de part et d'autre de la tondeuse. Le levier de commande de gauche commande la roue gauche. Le levier de commande de droite commande la roue droite.

Il est conseillé aux nouveaux utilisateurs de pousser la tondeuse (voir « Déplacement manuel de la machine » à la section « Utilisation ») sur une surface plate découverte, sans personnes, ni véhicules ou/ obstacles à proximité. Pour déplacer la machine de manière autonome, l'opérateur doit être assis sur le siège, démarrer le moteur (voir « Avant de démarrer » à la section « Utilisation »), régler le régime moteur sur le ralenti, relâcher le frein de stationnement, ne pas encore engager les lames, faire tourner les leviers de commande vers l'intérieur. La tondeuse ne bougera pas tant que les leviers de commande n'auront pas été déplacés vers l'avant ou l'arrière. Déplacer lentement les deux leviers de commande légèrement vers l'avant. Cette opération permettra à la tondeuse de commencer à se déplacer vers l'avant en ligne droite. Retirer les leviers de commande au neutre, la tondeuse devrait s'arrêter. Tirer légèrement les leviers de commande vers l'arrière pour faire reculer la tondeuse. Repousser les leviers de commande sur le neutre, la tondeuse devrait s'arrêter.

Pour braquer à droite

En marche avant, retirer le levier de droite sur le neutre, tout en maintenant la position du levier de gauche, de manière à ralentir la rotation de la roue droite et faire tourner la machine dans cette direction.

Pour braquer à gauche

En marche avant, retirer le levier de gauche sur le neutre, tout en maintenant la position du levier de droite, de manière à ralentir la rotation de la roue gauche et faire tourner la machine dans cette direction.

Pour ne pas braquer

En marche avant, commencer par retirer les deux leviers de commande jusqu'à ce que la tondeuse s'arrête ou ralentisse considérablement.

Puis alterner en déplaçant un levier légèrement vers l'avant et l'autre vers l'arrière.

Avant de démarrer

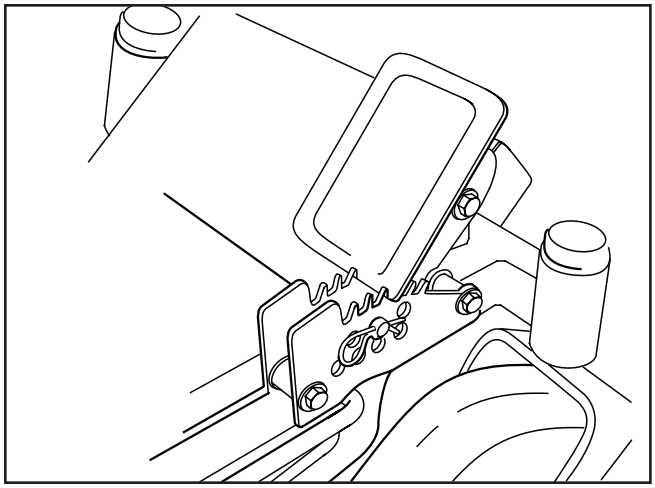
- Lire les sections « Consignes de sécurité » et « Commandes » avant de mettre la machine en marche.
- Procéder à la maintenance journalière avant de démarrer la tondeuse (voir « Calendrier de maintenance » à la section « Maintenance »).
- Vérifier que le réservoir contient suffisamment de carburant.
- Régler le siège sur la position souhaitée.

Le moteur ne peut être démarré que si les conditions suivantes sont réunies :

- Le conducteur doit être assis sur le siège.
- Le contacteur d'engagement des lames de la tondeuse doit être enfoncé.
- Le frein de stationnement doit être serré.
- Les deux commandes de direction doivent être en position neutre (extérieure) bloquée.

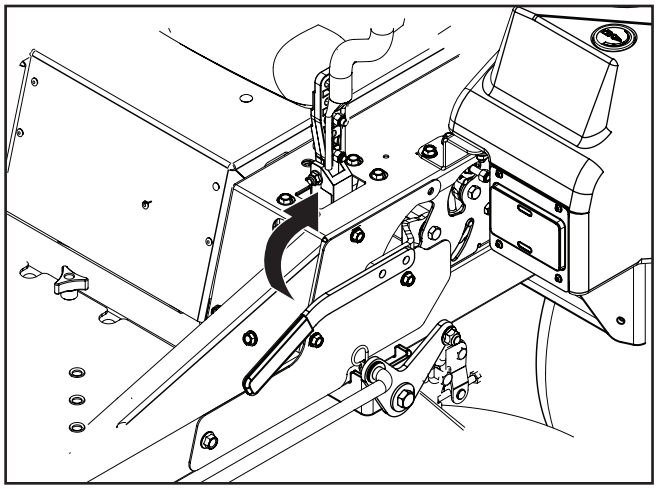
Démarrage du moteur

1. S'asseoir sur le siège.
2. Lever le plateau de coupe en tirant le levier de levage vers l'arrière en position bloquée (position de transport).
3. Serrer le frein de stationnement.



8050-117

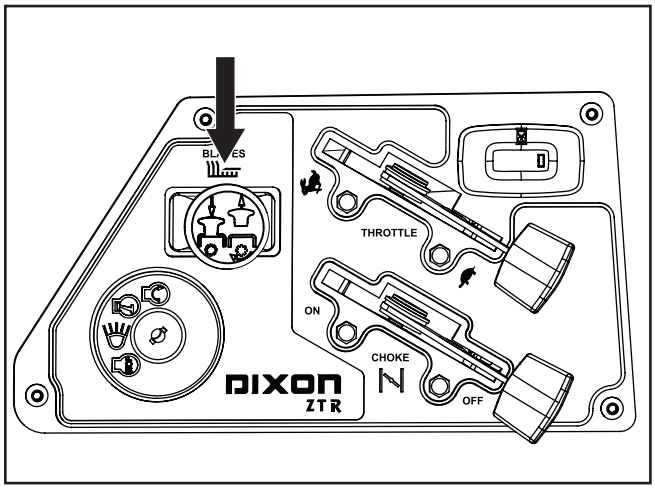
Levier de levage du plateau de coupe



8061-019

Tirer le frein de stationnement vers le haut pour le serrer.

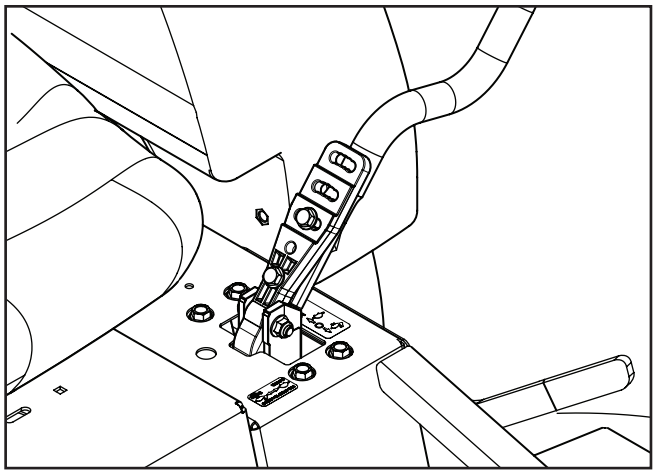
Libérer les lames de la tondeuse en enfonçant le contacteur des lames vers le bas.



8061-017

Contacteur des lames

Déployer les commandes de direction vers l'extérieur en position neutre (extérieure) bloquée.



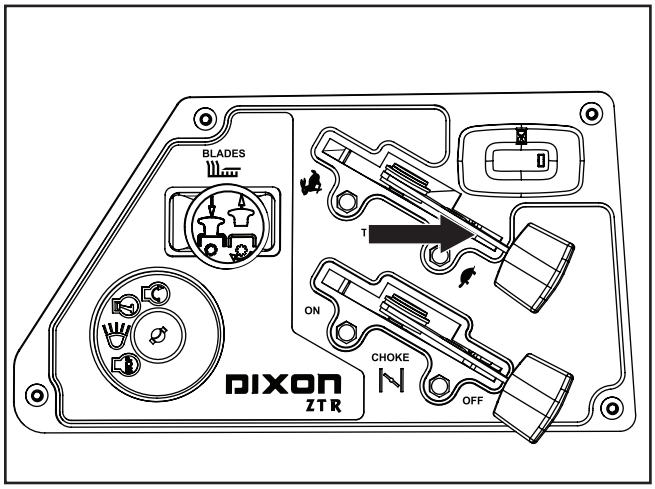
8061-020

Mettre les commandes au neutre

Mettre l'accélérateur en position centrale.

AVERTISSEMENT !

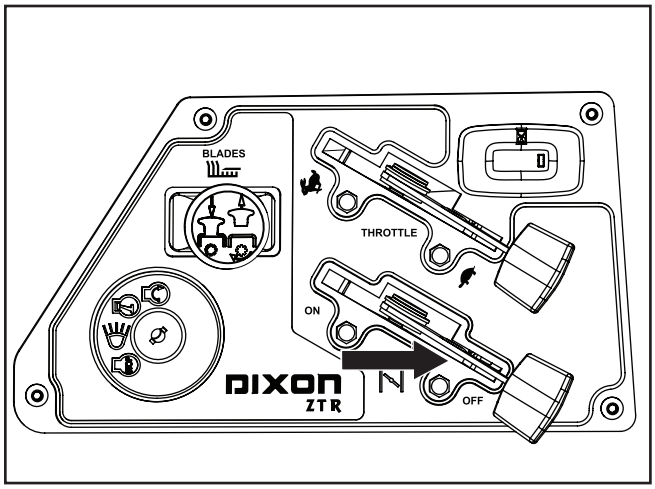
Les gaz d'échappement du moteur et certains composants de la machine contiennent ou émettent des produits chimiques reconnus comme cause de cancer, de malformations à la naissance ou tout autre danger pour la reproduction. Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore, incolore et toxique. Ne pas utiliser la machine dans un espace clos.



8061-017

Mettre les gaz

Si le moteur est froid, pousser simplement le levier de volet de départ sur la position ON.



8061-017

Régler la commande de volet de départ

Batterie faible

AVERTISSEMENT !

Les batteries plomb-acide génèrent des gaz explosifs. Maintenir les étincelles, flammes et cigarettes/ cigares, etc. à l'écart des batteries. Toujours porter des lunettes de protection à proximité des batteries.

INFORMATION IMPORTANTE

La tondeuse est équipée d'un système de mise à la terre négatif de 12 volts. L'autre véhicule doit également être équipé d'un système de mise à la terre négatif de 12 volts. Ne pas utiliser la tondeuse pour démarrer d'autres véhicules.

Si la batterie est trop faible pour démarrer le moteur, la recharger. (Voir « Batterie » à la section « Maintenance ».)

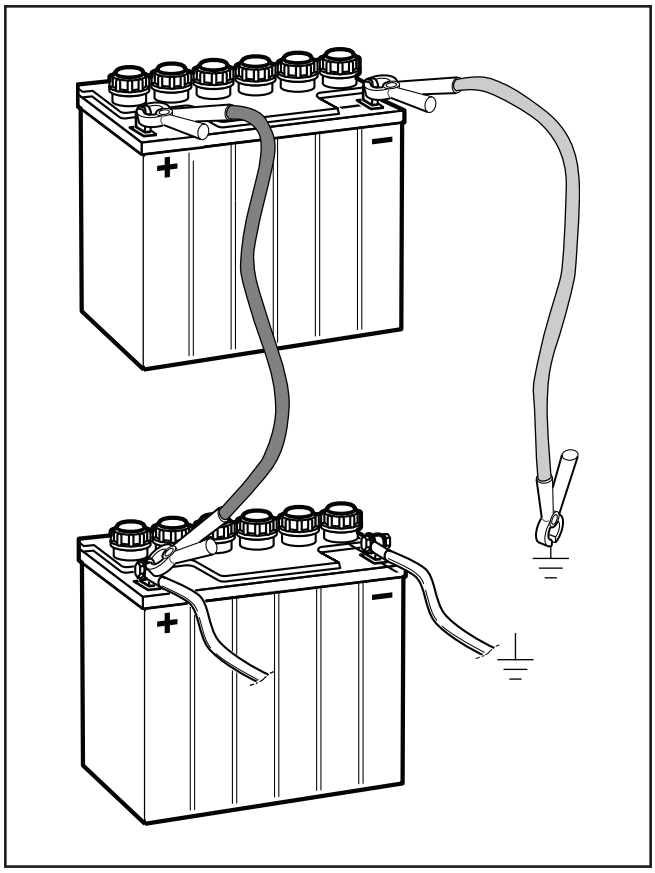
En cas d'utilisation de câbles de démarrage pour le démarrage de secours, procéder comme suit :

Câbles de démarrage

1. Brancher chaque extrémité du câble ROUGE à la borne POSITIVE (+) de chaque batterie, en veillant à ne pas provoquer de court-circuit au châssis.
2. Brancher une extrémité du câble NOIR à la borne NÉGATIVE (-) de la batterie complètement chargée.
3. Brancher l'autre extrémité du câble NOIR à une bonne TERRE DU CHÂSSIS de la tondeuse avec la batterie déchargée, à l'écart du réservoir de carburant et de la batterie.

Pour retirer les câbles, procéder dans l'ordre inverse

1. Commencer par retirer le câble NOIR du châssis puis de la batterie complètement chargée.
2. Retirer en dernier lieu le câble ROUGE des deux batteries.

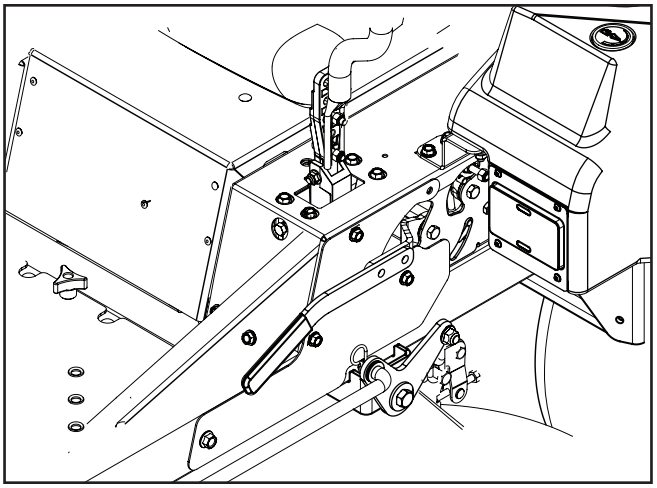


8011-642

Branchement des câbles de démarrage

Mise en marche

1. Relâcher le frein de stationnement en abaissant le levier.
   REMARQUE : La tondeuse est équipée d'un détecteur de présence de l'opérateur. Lorsque le moteur est en marche, toute tentative de l'opérateur de quitter le siège sans d'abord serrer le frein de stationnement entraînera l'arrêt du moteur.
2. Mettre les commandes de direction en position neutre (N).



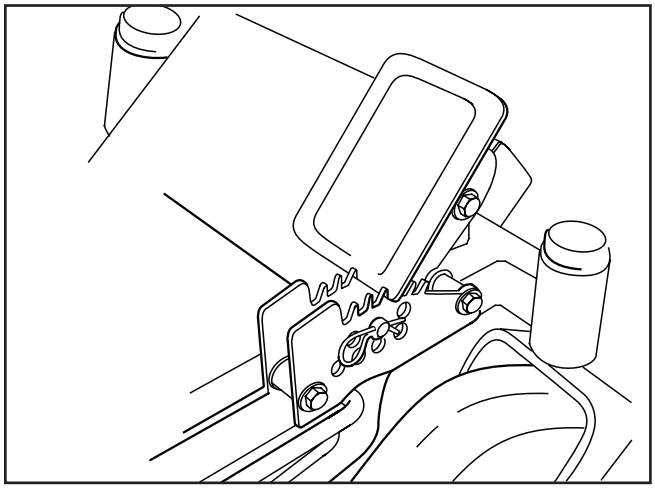
8061-019

Frein de stationnement relâché

3. Sélectionner la hauteur de coupe à l'aide de la pédale de réglage de la hauteur de coupe.
4. Veiller à dégager de la zone les objets qui pourraient être projetés par les lames en rotation.
5. Engager le plateau de coupe en tirant sur le contacteur des lames.

AVERTISSEMENT !

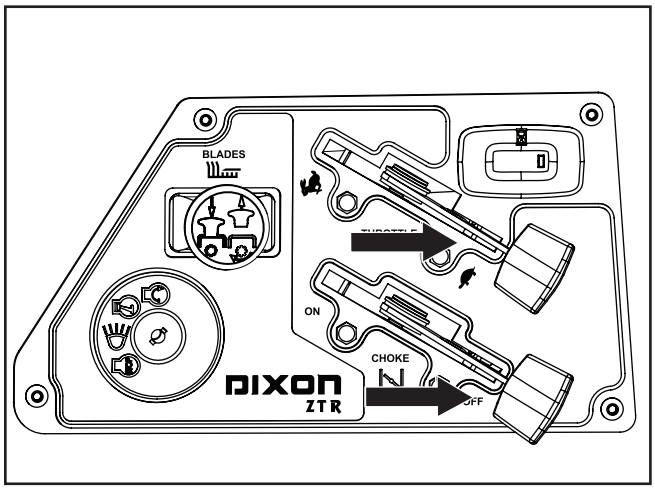
Veiller à ce que personne ne se trouve près de la tondeuse lorsqu'on engage le contacteur des lames.



8050-117

Levier de levage du plateau de coupe

6. Mettre la commande de l'accélération sur les pleins gaz.
   La vitesse et la direction de la machine sont modifiées en permanence à l'aide des deux commandes de direction. Lorsque les deux commandes sont au neutre (N), la machine est immobilisée. En déplaçant les deux commandes de manière identique vers l'avant ou l'arrière, la machine se déplace en ligne droite vers l'avant ou l'arrière, respectivement. Par exemple, pour tourner à droite en marche avant, déplacer la commande de droite vers le neutre. La rotation de la roue droite diminue et la machine vire à droite. Il est possible de tourner sur place (rayon de braquage zéro) en déplaçant une commande vers l'arrière (au-delà du neutre) et en déplaçant délicatement l'autre commande de direction vers l'avant, depuis le neutre.



8061-017

Engager les lames et mettre les gaz

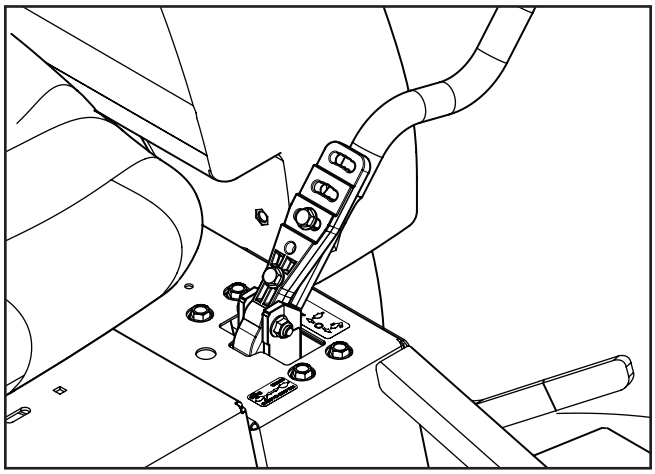
Utilisation sur les pentes

Lires les consignes de sécurité « Conduite en pente » dans « Consignes de sécurité ».

AVERTISSEMENT !

Ne pas monter ou descendre des pentes de plus de 10 degrés. Ne pas prendre les pentes en dévers.

- Utiliser la vitesse la plus lente possible avant de monter ou descendre une pente.
- Éviter de s'arrêter ou de changer de vitesse sur les pentes.
- S'il est impératif de s'arrêter, tirer les leviers de commande sur le neutre, les pousser vers l'extérieur de la machine et serrer le frein de stationnement.



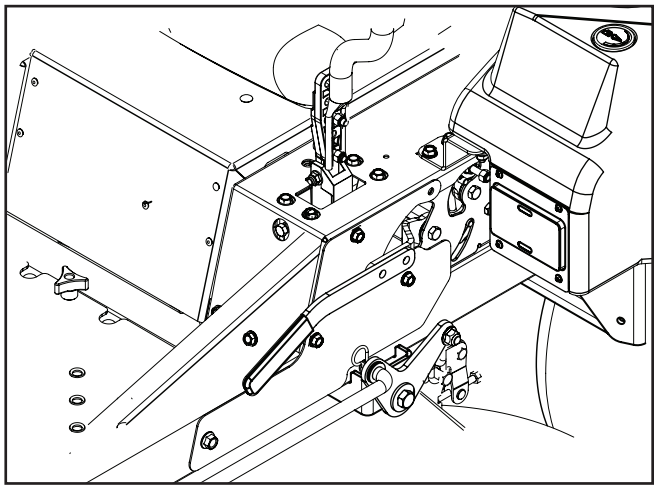
8061-020

Mettre les commandes au neutre

INFORMATION IMPORTANTE

Les leviers de commande reviennent automatiquement au neutre une fois relâchés. Ce qui peut provoquer l'arrêt brusque de la tondeuse.

- To restart movement, release the parking brake.
- Pull the control levers back to the center of the mower and press forward to regain forward motion.
- Make all turns slowly.



8061-019

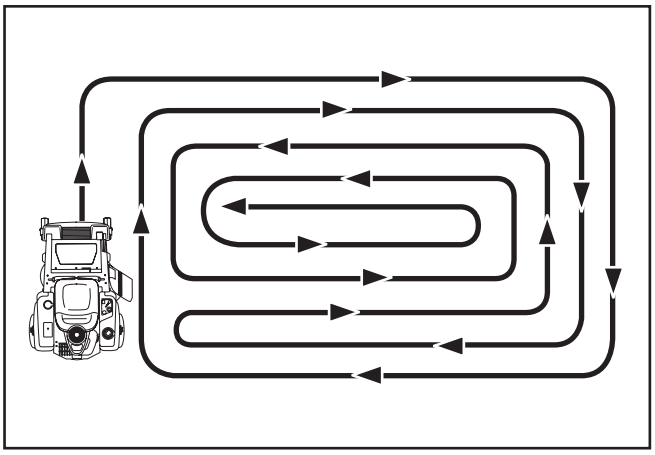
Frein de stationnement relâché

Conseils pour la tonte

- Observer et repérer les rochers et autres objets fixes pour éviter toute collision.
- Commencer par une hauteur de coupe haute, puis la réduire jusqu'à obtenir le résultat souhaité.
- Une pelouse moyenne doit être coupée à 2 ½"
- (64 mm) pendant la saison froide et plus de 3" (76 mm) pendant les mois chauds. Pour obtenir des pelouses plus saines et plus belles, les couper après une croissance modérée. Pour bénéficier des meilleures performances de coupe, tondre la pelouse de plus 6" (15 cm) de hauteur en deux fois. Tondre une première fois relativement haut, la deuxième fois à la hauteur souhaitée.
- Le résultat sera meilleur à un régime moteur élevé (lames tournant rapidement) et une vitesse lente (tondeuse se déplaçant lentement). Si l'herbe est trop haute et dense, on peut augmenter la vitesse d'avance, sans affecter négativement le résultat de la tonte.
- Pour obtenir les plus belles pelouses, il faut tondre souvent. La pelouse s'égalise et même les déchets de coupe se répartissent plus régulièrement sur la surface tondue. Cela ne prend pas plus de temps, étant donné qu'une vitesse d'avance plus rapide peut être utilisée sans détériorer les résultats.
- Éviter de tondre des pelouses humides. Le résultat
- sera moins satisfaisant, parce que les roues s'enfonceront dans la pelouse molle, des mottes se formeront et les déchets de coupe s'amoncèleront sous le capotage.
- Passer un jet d'eau sous le plateau de coupe après chaque utilisation. Pour le nettoyage, lever le plateau de coupe en position de transport. Veiller à laisser refroidir la tondeuse et arrêter le moteur.
- Utiliser de l'air comprimé pour nettoyer la surface supérieure du plateau. Éviter d'inonder la surface supérieure, le moteur et les composants électriques.
- En cas d'utilisation d'un kit de déchiquetage, il est important de tondre fréquemment.

AVERTISSEMENT !

Dégager de la pelouse les pierres et autres objets qui peuvent être projetés par les lames.



8011-603

Schéma de tonte

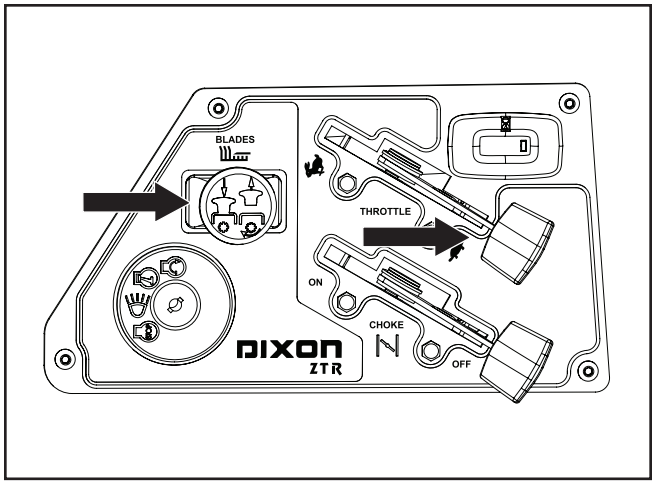
AVERTISSEMENT !

Ne jamais conduire la tondeuse sur une pente de plus de 10 degrés. Tondre les pentes en montant et descendant, jamais de dévers. Éviter les changements de direction brusques.

Arrêt du moteur

Laisser tourner le moteur au ralenti une minute afin d'atteindre la température de service normale avant de l'arrêter, s'il a été utilisé intensivement. Éviter de laisser tourner le moteur pendant de trop longues périodes, car les bougies d'allumage risquent de s'encrasser.

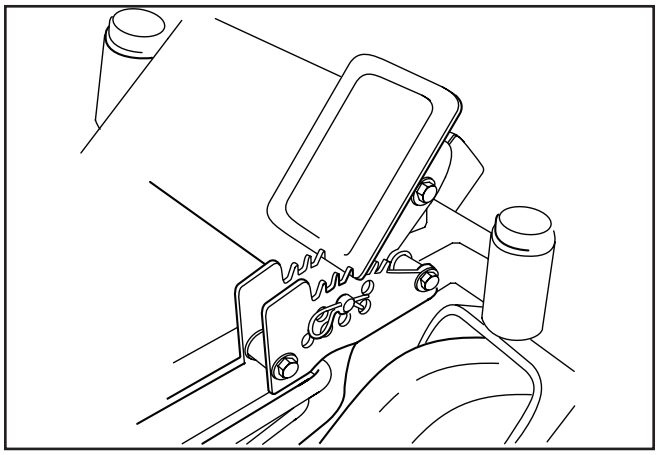
- Désengager le plateau de coupe en appuyant sur le contacteur des lames.



8061-017

Désengager le plateau de coupe et mettre les gaz au minimum

- Lever le plateau de coupe en appuyant sur la pédale vers l'avant, en position de transport.
- Lorsque la machine est immobilisée, serrer le frein de stationnement en tirant le levier vers le haut.
- Mettre les gaz au minimum (symbole de tortue). Couper le contact.
- Déployer les commandes de direction vers l'extérieur.



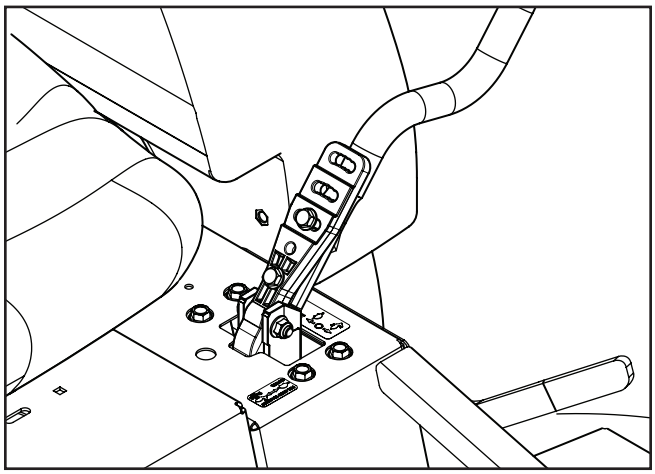
8050-117

Levier de levage du plateau de coupe

- Retirer la clé. Toujours retirer la clé avant de quitter la tondeuse, afin d'éviter toute utilisation non autorisée.

INFORMATION IMPORTANTE

Si on laisse la clé de contact sur une autre position que « OFF », la batterie se déchargera.



8061-020

Mettre les commandes au neutre pour arrêter

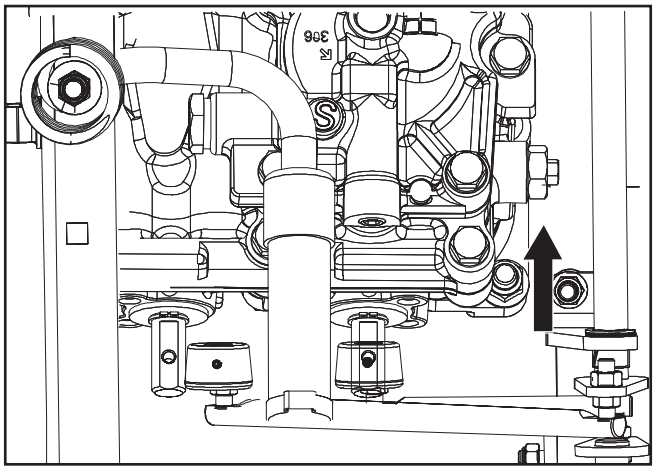
Déplacement manuel de la machine

Clapets de décharge de pompe

Les clapets de décharge de pompe se situent à l'avant et l'arrière de la pompe. Ils servent à décharger le système de manière à pouvoir déplacer la machine à la main lorsqu'elle ne fonctionne pas. Basculer le siège vers l'avant pour accéder à la pompe. Le clapet de by-pass arrière se situe juste en face du clapet avant, sous le support du siège. Il ne figure pas dans l'illustration.

Utiliser une clé plate de 17 mm ou une douille et un rochet. Tourner le contre-écrou de 2-3 tours. À l'aide d'une clé ou douille de 8 mm, tourner l'écrou intérieur d'un tour.

Pour réinitialiser la pompe, procéder dans l'ordre inverse, en veillant à serrer le contre-écrou extérieur.



8050-926

Clapet de décharge de pompe, avant

INFORMATION IMPORTANTE

Ne pas serrer le clapet à l'excès.

Ne pas serrer le clapet à l'excès à la fermeture. Cela pourrait endommager le siège du clapet.

Calendrier de maintenance

La liste suivante reprend les procédures de maintenance qui doivent être effectuées sur la machine. Pour les points non décrits dans le présent manuel, s'adresser à un atelier agréé. Il est recommandé de faire procéder à un entretien annuel dans un atelier agréé, afin de maintenir la machine dans le meilleur état possible et en garantir une utilisation sûre.

Lire le chapitre « Maintenance » à la section « Sécurité ».

MAINTENANCE	Tous les jours		Au moins une fois par	Périodicité de maintenance en		
	Avant	Après		50	250	500
Contrôler le frein de stationnement	●					
Contrôler le niveau d'huile moteur (chaque ravitaillement)	■					
Contrôler le système de sécurité	●					
Contrôler les fuites de carburant et d'huile	♦					
Contrôler/nettoyer l'admission d'air de refroidissement du moteur		■				
Contrôler le plateau de coupe		●				
Contrôler le serrage des éléments de fixation (vis, écrous)		●				
Nettoyer le dessous du plateau de coupe		●		●	●	●
Démarrer le moteur et les lames, écouter les bruits inhabituels		♦				
Contrôler l'état		♦		♦	♦	♦
Nettoyer minutieusement autour du moteur		♦		♦	♦	♦
Nettoyer autour des courroies, poulies de courroies		♦		♦	♦	♦
Contrôler la pression des pneus		●		●	●	●
Contrôler les connexions de la batterie			●	●	●	●
Affûter[3)]/remplacer les lames de la tondeuse			●	●	●	●
Nettoyer l'admission d'air de refroidissement du moteur [2)]			■	■	■	■
Nettoyer le préfiltre à air [2)] (mousse)			■		■	
Nettoyer la cartouche du filtre à air [2)] (filtre papier)			■		■	
Contrôler/régler le frein de stationnement			●	●	●	●
Inspecter le pot d'échappement/pare-étincelles			♦	♦	♦	♦

[1)] Premier remplacement après 8-10 heures. En cas de fonctionnement avec une lourde charge ou à des températures ambiantes élevées, remplacer toutes les 50 heures. [2)] Dans des conditions poussiéreuses, procéder plus fréquemment au nettoyage et au remplacement. [3)] Effectué par un atelier agréé.

● = Décrit dans ce manuel

♦ = Non décrit dans ce manuel

■ = Se référer au manuel du fabricant du moteur

MAINTENANCE

MAINTENANCE	Tous les jours		Au moins une fois par	Périodicité de maintenance en		
	Avant	Après		50	250	500
Contrôler/régler le câble d'accélérateur					■	
Contrôler l'état des courroies, poulies de courroies			●		●	
Changer l'huile moteur [1)]			■	■		
Remplacer le filtre à huile moteur			■		■	
Nettoyer/remplacer les bougies d'allumage			■		■	
Remplacer le filtre à carburant			●		●	
Remplacer le filtre à air [2)] (filtre papier)			■		■	
Contrôler les roulettes (toutes les 200 heures)			●		●	
Remplacer le préfiltre à air [2)] (mousse)			■			
Contrôler/régler le plateau de coupe			●			●
Contrôler l'huile hydraulique au réservoir		●				
Remplacer l'huile et le filtre hydrauliques (toutes les 250 heures)				●	●	
Contrôler le jeu aux soupapes du moteur [3)]			♦			♦
Entretien des 500 heures [3)]			♦			♦

[1)] Premier remplacement après 8-10 heures. En cas de fonctionnement avec une lourde charge ou à des températures ambiantes élevées, remplacer toutes les 50 heures. [2)] Dans des conditions poussiéreuses, procéder plus fréquemment au nettoyage et au remplacement. [3)] Effectué par un atelier agréé.

● = Décrit dans ce manuel

♦ = Non décrit dans ce manuel

■ = Se référer au manuel du fabricant du moteur

AVERTISSEMENT !

Liste des contrôles avant l'entretien ou le réglage

- **Engager le frein de stationnement.**
- **Placer le contacteur des lames en position désengagée.**
- **Couper le contact et retirer la clé.**
- **Veiller à ce que les lames et toutes les pièces mobiles soient complètement arrêtées.**
- **Débrancher le câble de toutes les bougies d'allumage et placer le câble de façon à ce qu'il ne soit pas en contact avec les bougies.**

Batterie

La tondeuse est équipée d'une batterie ne nécessitant ni maintenance ni entretien. Charger périodiquement la batterie avec un chargeur de type automobile en augmentera toutefois la longévité.

- Maintenir la batterie et les bornes en état de propreté.
- Veiller à ce que les boulons de la batterie restent serrés.
- Recharger à 6-10 ampères pendant 1 heure

Nettoyage de la batterie et des bornes

La rouille et la saleté qui s'incrustent sur la batterie et les bornes peuvent « affaiblir » la puissance de la batterie.

1. Ouvrir les trappes d'accès aux bornes.
2. Commencer par débrancher le câble NOIR de la batterie, puis le câble ROUGE de la batterie et retirer la batterie de la machine.
3. Rincer la batterie à l'eau claire et sécher.
4. Nettoyer les bornes et les extrémités de câbles de la batterie avec une brosse métallique jusqu'à ce qu'elles brillent.
5. Enduire les bornes de graisse ou de vaseline
6. Réinstaller la batterie.

Remplacement de la batterie

1. Lever le siège et le faire pivoter vers l'avant.
2. Ouvrir les trappes d'accès aux bornes.
3. À l'aide de deux clés ½", débrancher le câble NOIR de la batterie, puis le câble ROUGE de la batterie.
4. À l'aide de deux clés $^{7}/_{16}$", retirer les boulons de part et d'autre du protège-bornes et extraire ce dernier en le soulevant.
5. Extraire délicatement la batterie de la tondeuse.
6. Installer la nouvelle batterie avec les bornes dans la même position que l'ancienne batterie.
7. Remettre en place le protège-bornes.
8. Commencer par brancher le câble ROUGE de la batterie à la borne positive (+) de la batterie à l'aide d'un boulon hexagonal et d'un écrou hexagonal.
9. Brancher le câble NOIR de mise à la masse à la borne négative (-) de la batterie à l'aide du boulon hexagonal et de l'écrou hexagonal restants.
10. Fermer les trappesd'accès.

AVERTISSEMENT !

Toujours porter des lunettes de protection à proximité des batteries.

INFORMATION IMPORTANTE

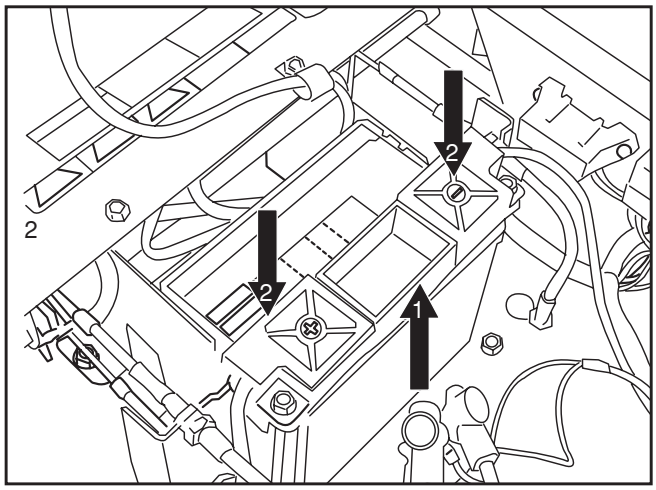
Ne pas essayer d'ouvrir ou déposer les capuchons ou couvercles. Il n'est pas nécessaire de faire l'appoint en électrolyte ou d'en vérifier le niveau.

Utiliser systématiquement deux clés pour les vis des bornes.

AVERTISSEMENT !

Ne pas mettre les bornes de la batterie en court-circuit en faisant contact entre une clé ou un autre objet et les deux bornes en même temps. Avant de brancher la batterie, retirer bracelets métalliques, bracelets-montres, bagues, etc.

La borne positive doit être raccordée en premier lieu afin d'empêcher la formation d'étincelles suite à une mise à la terre accidentelle.



CZ-22

1. Protège-bornes
2. Trappes d'accès

Nettoyage et installation de la batterie

Système de sécurité

La machine est équipée d'un système de sécurité qui empêche le démarrage ou la conduite dans les conditions suivantes.

Le moteur ne peut être démarré que lorsque :

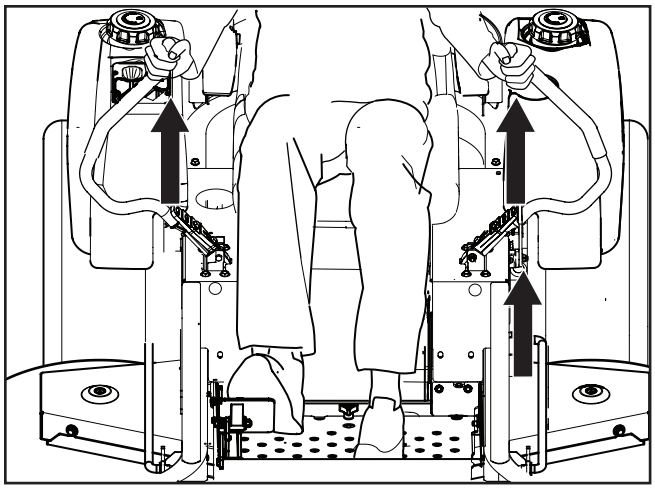
1. Le plateau de coupe est désengagé.
2. Les commandes de direction sont en position neutre extérieure bloquée.
3. Le frein de stationnement est serré.

Inspecter tous les jours pour contrôler le fonctionnement du système de sécurité, en essayant de démarrer le moteur lorsqu'une des conditions n'est pas remplie. Changer les conditions et réessayer.

Si la machine démarre alors qu'une de ces conditions n'est pas remplie, arrêter la machine et réparer le système de sécurité avant de réutiliser la machine.

Vérifier que le moteur s'arrête lorsque le frein de stationnement n'est pas engagé et que l'opérateur quitte le siège.

Vérifier que le moteur s'arrête si les lames de la tondeuse sont engagées et que le conducteur quitte temporairement le siège.



8050-827

Conditions de démarrage

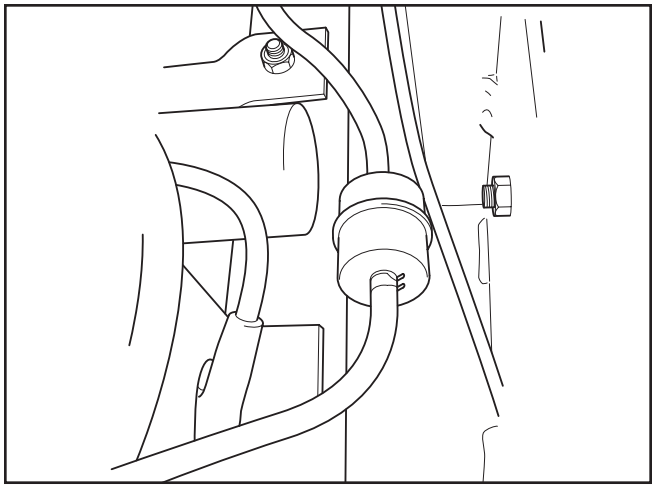
INFORMATION IMPORTANTE

Pour pouvoir avancer, le conducteur doit être assis sur le siège et il doit relâcher le frein de stationnement avant de pouvoir mettre les commandes de direction au neutre, à défaut de quoi le moteur s'arrête.

Filtre à carburant

Remplacer le filtre à carburant en ligne toutes les 100 heures (une fois par saison) ou plus régulièrement s'il est bouché. Remplacer le filtre comme suit :

1. Retirer les colliers de flexible du filtre. Utiliser une pince à bec plat.
2. Décrocher le filtre des embouts de flexibles.
3. Pousser le nouveau filtre dans les embouts de flexibles. Positionner le filtre avec la flèche « FLOW » (débit) pointée vers la pompe à carburant. Au besoin, enduire les embouts de flexibles d'une solution savonneuse pour faciliter le montage.
4. Remettre en place les colliers de flexible du filtre.

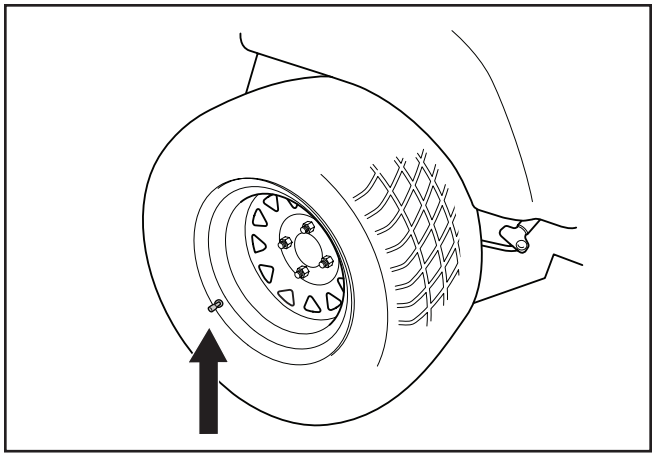


8011-468

Filtre à carburant

Pression de gonflage des pneus

Tous les pneus doivent être gonflés à 1 bar / 15 psi / 103 kPa.



8011-564

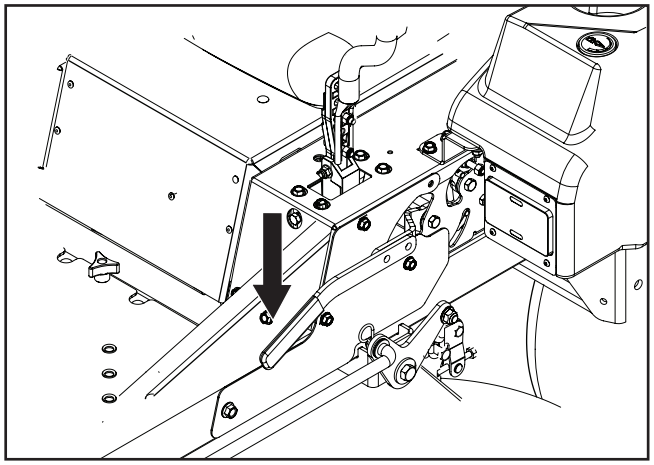
Vérifier la pression des pneus

Frein de stationnement

Procéder à un contrôle visuel de l'état du levier, des câbles ou du contacteur faisant partie du frein de stationnement.

Effectuer un essai à l'arrêt et contrôler que l'action de freinage est suffisante.

Pour régler le frein de stationnement, contacter l'atelier Dixon.



8061-019

Frein de stationnement

INFORMATION IMPORTANTE

La machine doit être parfaitement immobilisée pour serrer le frein de stationnement.

AVERTISSEMENT !

Un mauvais réglage diminuera la capacité de freinage et peut provoquer un accident.

Courroies trapézoïdales

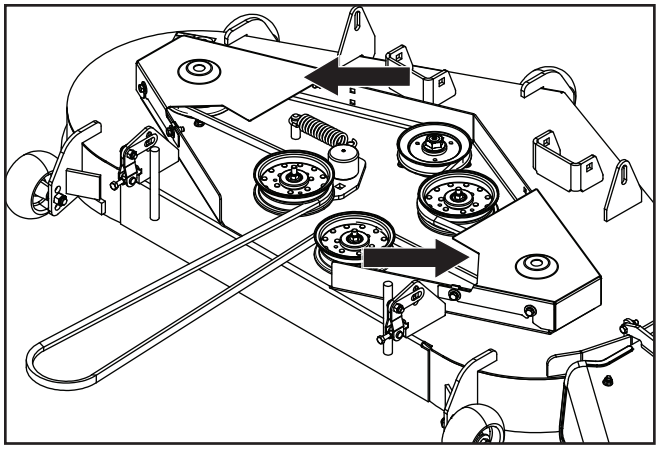
Contrôler toutes les 100 heures de fonctionnement. Contrôler la présence éventuelle de fissures ou entailles importantes.

REMARQUE : En fonctionnement normal, la courroie présente de légères fissures.

Les courroies ne sont pas réglables. Remplacer les courroies si elles commencent à patiner sous l'effet de l'usure.

Courroie de plateau

1. Se garer sur une surface plane. Serrer le frein de stationnement.
2. Abaisser le plateau sur la position de coupe la plus basse.
3. Retirer les boulons des protège-courroie et déposer ces derniers.
4. Éliminer les saletés ou l'herbe qui se seraient accumulées autour des carters de coupe et de la surface intégrale du plateau.
5. Enrouler délicatement la courroie par dessus les poulies du carter de coupe et déposer la courroie.

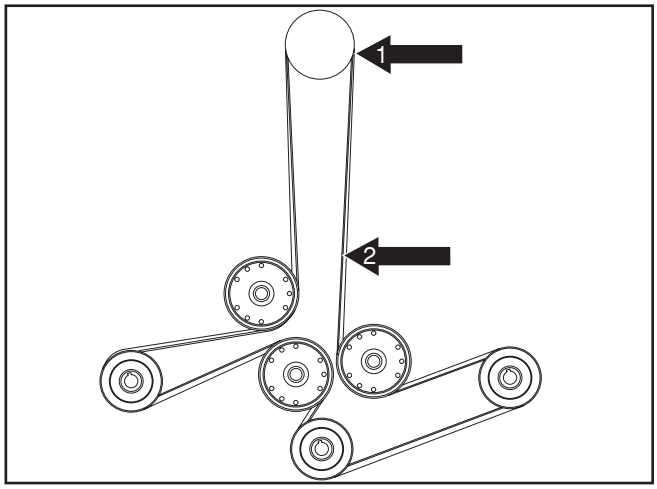


Déposer les protège-courroie

Pose de la courroie de plateau

REMARQUE : Pour faciliter l'installation de la courroie du plateau, voir l'autocollant concernant le cheminement au bas du siège.

1. Enrouler la courroie de plateau autour de la poulie d'embrayage électrique située sur l'arbre du moteur.
2. Acheminer la courroie vers l'avant puis la faire remonter sur le plateau.
3. Placer la courroie autour du galet tendeur de courroie à ressort.
4. Enrouler la courroie autour du galet tendeur de courroie stationnaire et autour des boîtiers de mandrins.
5. Pousser vers l'intérieur sur le bras de galet tendeur et acheminer délicatement la courroie par dessus le galet tendeur de courroie stationnaire. Une fois la courroie acheminée correctement, relâcher lentement le bras du galet tendeur pour tendre la courroie.
6. Recontrôler le cheminement de la courroie pour s'assurer qu'il correspond au cheminement décrit sur l'autocollant et que la courroie n'est pliée nulle part. Corriger au besoin.
7. Remettre les protège-courroie en place sur les deux carters de mandrins et fixer les éléments de fixation.



8011-764

1. Poulie d'embrayage
2. Courroie de plateau

Cheminement de la courroie, courroie de plateau

Courroie de pompe

Remplacement de la courroie de pompe

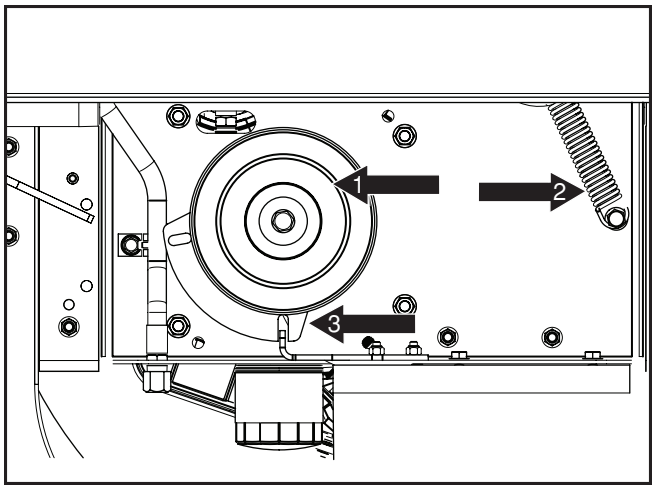
Garer la tondeuse sur une surface plane. Engager le frein de stationnement.

Dépose de la courroie

1. Déposer la courroie du plateau (voir « Dépose de la courroie de plateau » dans cette section du manuel).
2. Détendre la courroie en retirant le ressort du bras de galet tendeur de courroie de pompe.
3. Il devrait alors être possible de retirer la courroie de la poulie du moteur et des poulies de pompe.

Pose de la courroie

1. Enrouler la courroie autour de la poulie.
2. Acheminer la courroie à l'intérieur du galet tendeur de courroie.
3. Enrouler la courroie autour de la poulie du moteur.
4. Raccrocher le ressort sur le bras du galet tendeur de courroie de pompe.
5. Reposer la courroie de plateau. (Voir « Dépose de la courroie de plateau » dans cette section du manuel.)



8054-002

1. Embrayage électrique
2. Ressort tendeur
3. Butée d'embrayage

Dépose de la courroie de pompe

Lames de coupe

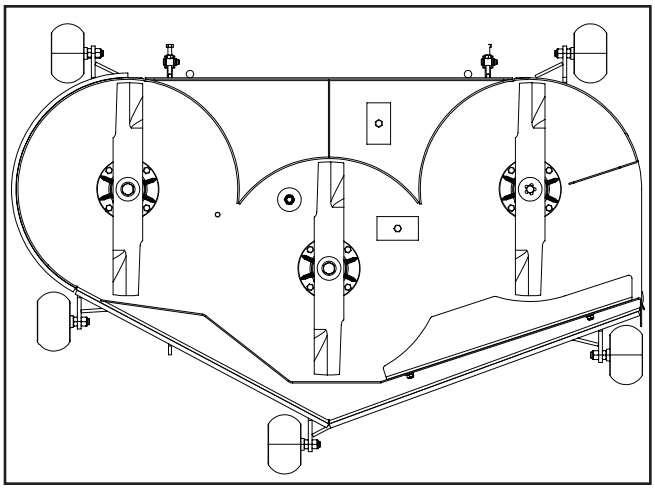
Afin d'obtenir le meilleur effet de tonte possible, il est important que les lames soient bien affûtées et intactes.

Remplacer les lames pliées, fissurées ou présentant de larges entailles.

INFORMATION IMPORTANTE

L'affûtage des lames doit être effectué par un atelier agréé.

Les lames endommagées doivent être remplacées, car elles pourraient se briser suite à une collision avec un obstacle. Demander à l'atelier de vérifier si la lame peut être réparée/aiguisée ou si elle doit être remplacée. Après avoir aiguisé les lames, il faut les équilibrer. Contrôler la fixation des lames.



8011-604-1

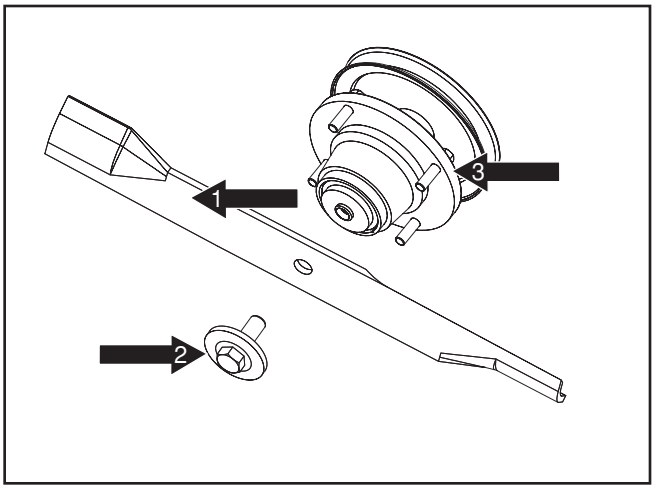
Contrôler les lames

AVERTISSEMENT !

Les lames sont tranchantes. Protéger les mains avec des gants de protection et/ou envelopper les lames avec un linge épais pour les manipuler.

Remplacement des lames

1. Retirer le boulon de lame en tournant dans le sens anti-horaire.
2. Installer une lame neuve ou affûtée avec la mention gravée « GRASS SIDE » (côté herbe) vers le sol/herbe (bas) ou « THIS SIDE UP » (côté vers le haut) face au plateau et au carter de coupe.
3. Installer et serrer fixement le boulon de lame. Serrer le boulon de lame à un couple de serrage de 122 Nm (90 ft/lbs).



1. Lame
2. Boulon de lame (spécial)
3. Carter de coupe

Fixation de lame

INFORMATION IMPORTANTE

Le boulon de lame spécial est thermotraité.

Remplacer au besoin par un boulon Dixon.

Ne pas utiliser des éléments de fixation d'une classe inférieure à celle spécifiée.

Réglage du plateau de coupe

Mise à niveau du plateau

Régler le plateau lorsque la tondeuse est garée sur une surface plane. Vérifier que les pneus sont gonflés à la pression correcte. Voir « Données techniques », sous « Transmission ».

Si les pneus sont sous-gonflés ou surgonflés, il ne sera pas possible de régler correctement le plateau.

Quatre encoches permettent de régler la hauteur et l'angle du plateau de coupe. Le plateau doit être réglé légèrement plus haut à l'arrière.

REMARQUE : Afin de garantir la précision de la mise à niveau, il faut que la courroie d'entraînement du plateau de coupe soit installé avant de procéder à la mise à niveau du plateau.

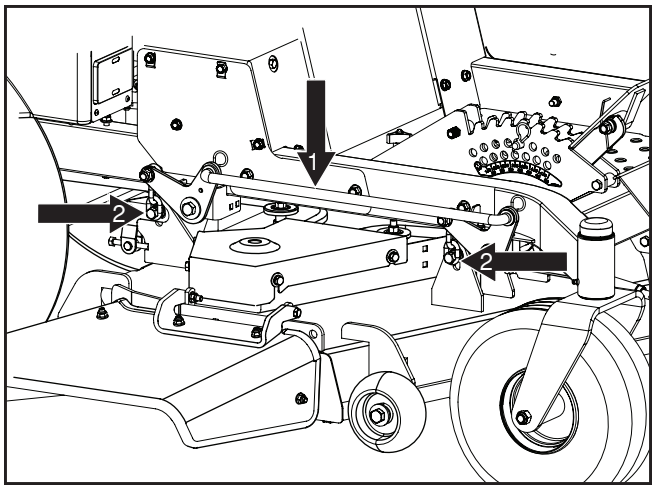
1. Porter des gants épais. Tourner chaque extrémité de lame extérieure pour l'aligner avec le plateau ou dans le sens latéral.
2. Mesurer depuis la surface du sol jusqu'au bas de l'extrémité de lame côté éjection du plateau de coupe. Retenir cette mesure.Aller du côté opposé, vérifier que la mesure est identique. Si un réglage est nécessaire, desserrer le contre-écrou et faire remonter ou redescendre le boulon de montage dans l'encoche jusqu'à ce que les mesures latérales soient identiques. Retenir la mesure.
3. Tourner les deux lames extérieures pour les aligner avec le plateau, d'avant en arrière. Repositionner les boulons de montage arrière vers le haut ou le bas jusqu'à ce que le plateau de coupe soit positionné de niveau 1/8" plus haut à l'arrière que la mesure longitudinale.
4. Reconfirmer les mesures. Les extrémités de lames doivent être de niveau dans le sens latéral. À l'arrière, les extrémités de lames doivent être de niveau, 1/8" plus haut que la mesure latérale. À l'avant, les extrémités de lames doivent être de niveau,1/8" plus bas que la mesure latérale.

REMARQUE : Le plateau de coupe sera ainsi placé en position de mesure de base. Des réglages supplémentaires seront peut-être nécessaires pour obtenir la coupe souhaitée, en fonction du type de pelouse tondue ou des conditions de tonte.

AVERTISSEMENT !

Liste des contrôles avant l'entretien ou le réglage :

- **Engager le frein de stationnement.**
- **Placer le contacteur des lames en position désengagée.**
- **Couper le contact et retirer la clé.**
- **Veiller à ce que les lames et toutes les pièces mobiles soient complètement arrêtées.**
- **Débrancher le câble de toutes les bougies d'allumage et placer le câble de façon à ce qu'il ne soit pas en contact avec les bougies.**



8050-829

1. Bras de levage
2. Boulons de montage

Mise à niveau du plateau de coupe

Roulettes anti-dégazonnement

Les roulettes anti-dégazonnement sont réglées correctement lorsqu'elles décollent légèrement du sol quand le plateau se trouve à la hauteur de coupe souhaitée, en position de fonctionnement.

Les roulettes anti-dégazonnement maintiennent alors le plateau dans la position correcte, afin d'empêcher le dégazonnement dans la plupart des conditions de terrain.

INFORMATION IMPORTANTE

Régler les roulettes anti-dégazonnement avec la tondeuse garée sur une surface plate.

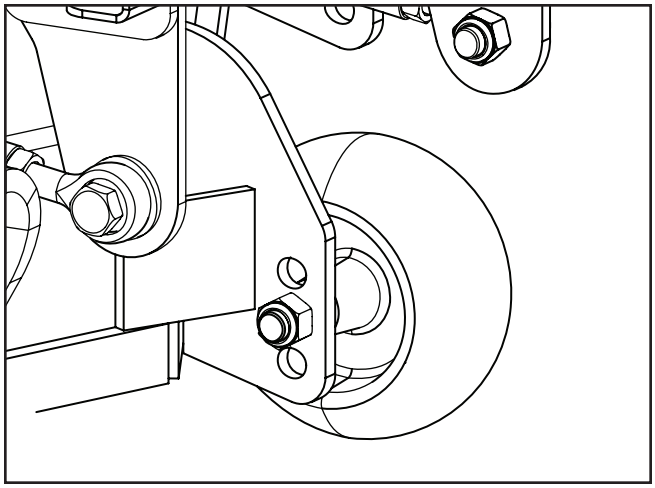
Les roulettes anti-dégazonnement peuvent être réglées dans trois positions :

- Position supérieure, herbe 1½" à 2 ½" (38 à 64 mm.
- Position centrale, herbe 2½" à 4" (64 à 102 mm).
- Position inférieure, herbe 4" à 6" (102 à 128 mm).

Les roulettes doivent se trouver à environ 1¼" (6,5 mm) du sol. Ne pas régler les roulettes pour soutenir le plateau.

INFORMATION IMPORTANTE

Les roulettes anti-dégazonnement ne doivent pas être utilisées comme roues de jauge, car cela risquerait d'endommager les roulettes et le plateau.



8050-830

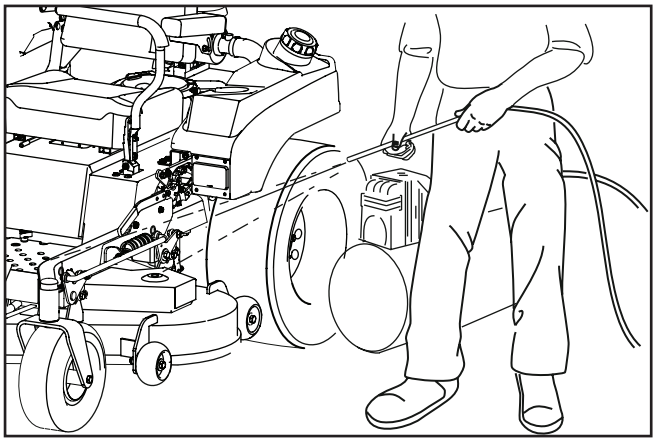
Roulettes anti-dégazonnement

Nettoyage

Un nettoyage et un lavage réguliers, en particulier sous le plateau de coupe, augmenteront la longévité de la machine. Prendre l'habitude de nettoyer la machine immédiatement après chaque usage (après qu'elle ait refroidi) avant que la saleté n'adhère. Ne pas asperger le dessus du plateau de coupe avec de l'eau. Utiliser de l'air comprimé pour nettoyer la surface supérieure du plateau de coupe. Nettoyer régulièrement le plateau et le dessous du plateau avec de l'eau à pression normale. Ne pas utiliser un nettoyeur haute pression ou un nettoyeur vapeur. Éviter d'asperger le moteur et les composants électriques avec de l'eau. Ne pas rincer les surfaces chaudes avec de l'eau froide. Laisser refroidir la machine avant de la laver.

INFORMATION IMPORTANTE

Utiliser des lunettes de protection lors du nettoyage et du lavage.



8050-831

Nettoyer régulièrement

Roulettes

Contrôler toutes les 200 heures. Vérifier que les roues tournent librement. Si les roues ne tournent pas librement, ramener la machine au concessionnaire pour l'entretien.

Les pneus en mousse ou à bandage plein annuleront la garantie.

Dépose et repose de la roulette

Déposer l'écrou et le boulon de la roulette.

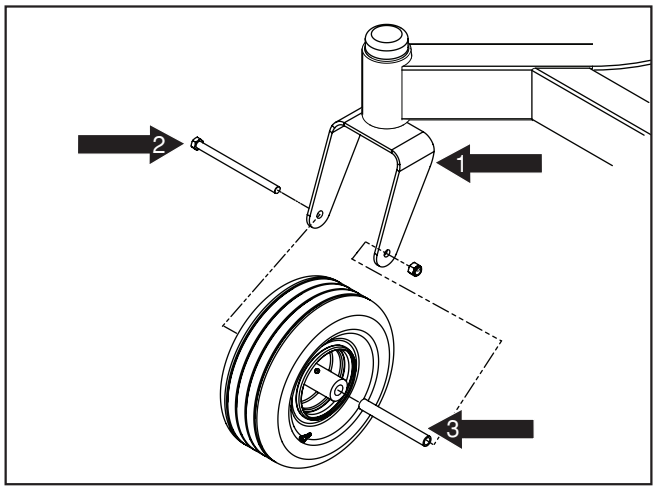
Extraire la roulette de la fourche et faire attention à l'entretoise.

Pour la repose, procéder dans l'ordre inverse. Serrer le boulon de roulette.

INFORMATION IMPORTANTE

NE PAS ajouter un quelconque type de calandrage ou mousse de remplissage aux pneus. Les charges excessives créées par des pneus remplis de mousse provoqueront des défaillances prématurées.

N'utiliser que des pneus certifiés de première monte.



8011-619

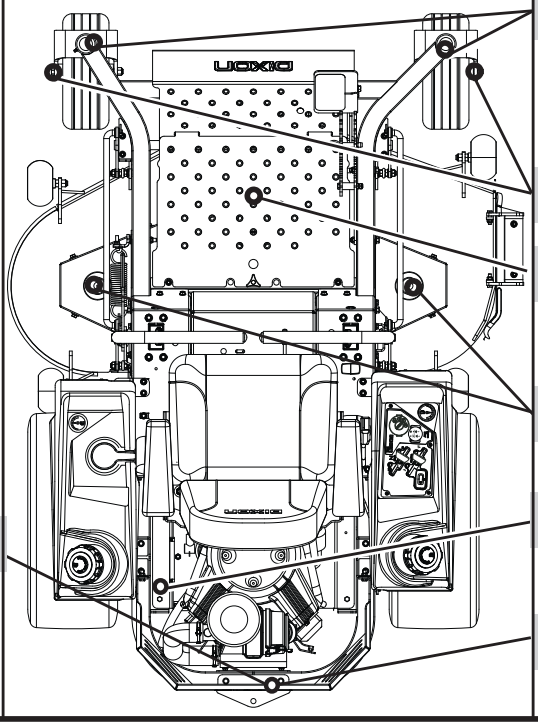
1. Fourche de roulette
2. Boulon de roulette
3. Entretoise de roulette

Roulettes

Éléments de fixation

Contrôler tous les jours. Vérifier sur toute la machine que des éléments de fixation ne sont pas desserrés ou manquants.

LUBRIFICATION

12/12	1/52	1/365				25h	50h	100h	200h	300h
					1	(2x)				
					2	(2x)				
					3					
					4	(2x)				
(▼)		👁	5		*					
					6					

8050-822

12/12	Tous les ans	Lubrifier avec un pistolet graisseur.		Lubrifier à la burette	
1/52	Toutes les semaines	Remplacer l'huile	▼	Contrôler le niveau	👁
1/365	Tous les jours	Remplacer le filtre			

*Remplacer les filtres de boîte-pont (transmission).

Généralités

Retirer la clé de contact pour éviter tout mouvement pendant la lubrification.

Si on utilise une burette, la remplir d'huile moteur.

Si on lubrifie à la graisse, utiliser une graisse à base de bisulfure de molybdène haute qualité, sauf spécification contraire.

En cas d'utilisation quotidienne, la machine doit être lubrifiée deux fois par semaine.

Essuyer tout excès de graisse après la lubrification. Il est important d'éviter de projeter du lubrifiant sur les courroies ou sur la surface d'entraînement des poulies de courroies. Si cela ce produit, essayer de les nettoyer avec de l'alcool. Si la courroie continue de patiner après le nettoyage, elle doit être remplacée. Ne pas utiliser d'essence ou autres produits à base de pétrole pour nettoyer les courroies.

Fixation des roues avant

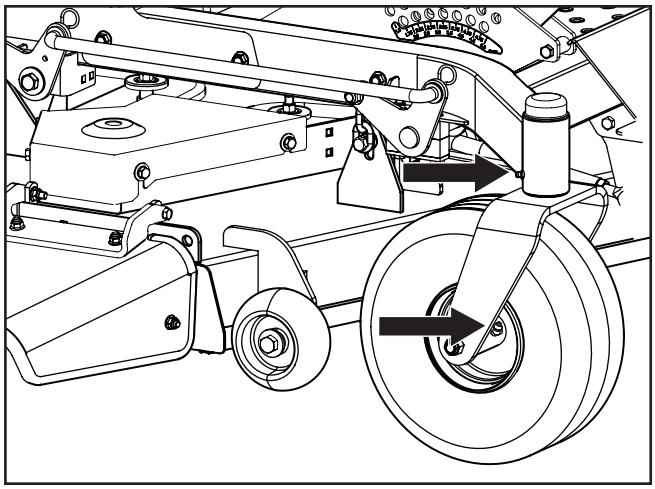
Lubrifier avec un pistolet graisseur, un embout pour chaque fixation de roue, jusqu'à ce que la graisse ressorte.

Utiliser uniquement une graisse pour roulements de bonne qualité.

Les graisses de marques réputées (compagnies pétrochimiques) garantissent généralement une bonne qualité.

Roulements des roues avant

Lubrifier à l'aide d'un graisseur, un embout pour chaque groupe de roulements de roues, jusqu'à ce que la graisse ressorte. Utiliser uniquement une graisse pour roulements de bonne qualité.



8050-829

Lubrification des roues avant

Axe de plateau

Abaisser complètement le plateau de coupe.

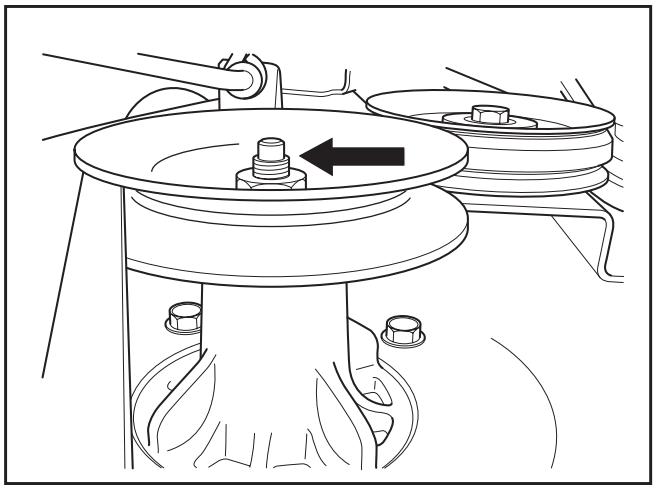
Si l'on utilise un pistolet graisseur sans flexible en caoutchouc, enlever la plaque de fond.

Lubrifier à l'aide d'un pistolet graisseur, un embout, 2-3 coups.

Utiliser uniquement une graisse pour roulements de bonne qualité.

INFORMATION IMPORTANTE

Lubrifier au minimum et éliminer l'excédent de lubrifiant, de manière à ce qu'il n'entre pas en contact avec les courroies ou les surfaces d'entraînement des poulies de courroies.

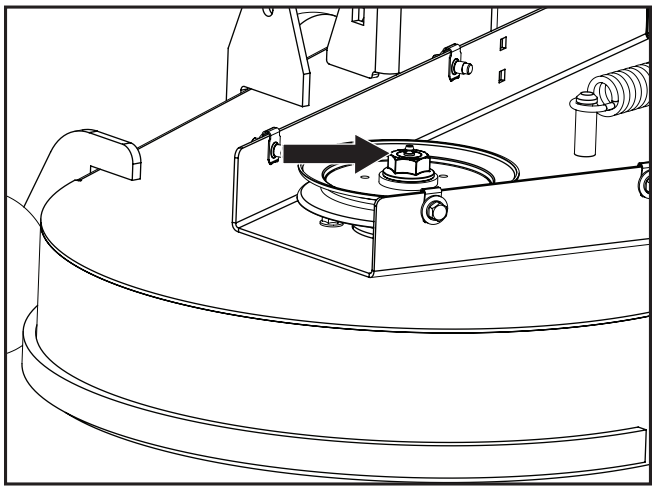


8011-732

Axe de plateau

Axe extérieur de plateau

Lubrifier à l'aide d'un pistolet graisseur, un embout, de chaque côté 2-3 coups. Utiliser uniquement une graisse pour roulements de bonne qualité.



8061-025

Axe extérieur de plateau (protège-courroie déposé)

Pompe hydraulique

Remplacement des fluides

Cette boîte-pont est conçue avec un filtre extérieur pour en faciliter la maintenance. Afin de garantir des niveaux de qualité constants des fluides et une plus grande longévité du filtre à huile, il est recommandé de les remplacer toutes les 200 heures. La procédure suivante peut être réalisée avec la pompe installée dans la machine, et la machine garée sur une surface plane. Ouvrir le clapet de by-pass et bloquer le frein de stationnement de la machine.

- Placer un récipient de récupération d'huile d'une capacité de 7 litres (2 gallons) sous le filtre à huile. Retirer le filtre à huile de la pompe.
- Une fois l'huile vidangée, essuyer la surface de base du filtre et enduire le joint d'étanchéité du nouveau filtre de remplacement d'un fin film d'huile fraîche.
- Installer le nouveau filtre à la main, tourner de ½ tour à un tour completlorsque le joint d'étanchéité du filtre touche la surface de base du filtre.
- Vider les anciens filtres à huile de toute leur huile avant de les évacuer. Transvaser l'huile usagée dans des bidons appropriés et l'évacuer conformément aux lois locales en vigueur.
- Retirer le capuchon du réservoir d'expansion de la pompe situé sur le bâti de la machine.
- Remplir le réservoir d'huile SAE 10W30 juste au-dessus du repère MIN-ADD du réservoir. Après la purge, contrôler les niveaux et faire l'appoint en huile au besoin.
- Remettre en place le capuchon du réservoir et le serrer à la main. Ne pas serrer à l'excès.
- Procéder à la purge.

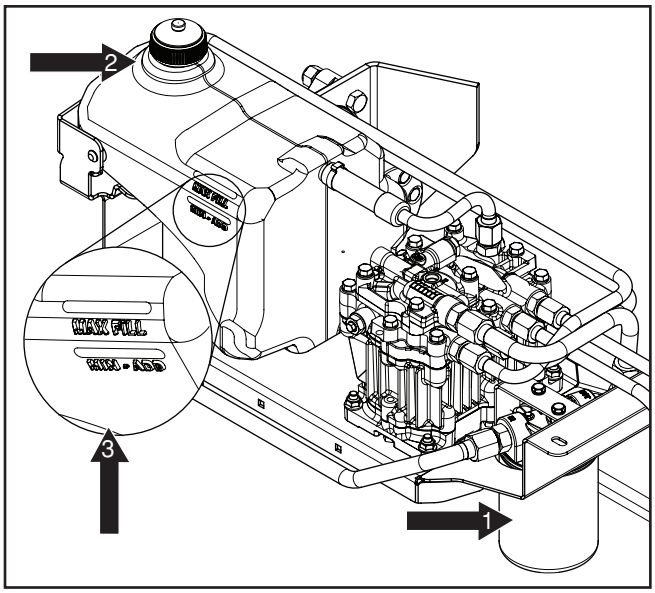
Purge

Suite à l'impact de l'air sur l'efficacité des entraînements hydrostatiques, il est essentiel de l'évacuer du système.

Ces procédures de purge doivent être appliquées chaque fois qu'un système hydrostatique a été ouvert pour faciliter la maintenance ou que de l'huile a été ajoutée au système.

Les symptômes dans les systèmes hydrostatiques peuvent être les suivants :

- Fonctionnement bruyant.
- Manque de puissance ou de traction après une brève utilisation.
- Température de service élevée et dilatation excessive de l'huile.



8061-016

1. Filtre de pompe
2. Réservoir de pompe
3. Conduites de remplissage des fluides

Remplacement du filtre à huile de pompe hydraulique

Avant de démarrer, vérifier que le niveau d'huile de la pompe est correct. Si ce n'est pas le cas, faire l'appoint conformément aux spécifications reprises précédemment.

Il est plus facile de réaliser les procédures suivantes avec les roues motrices de la machine dégagées du sol, puis de les répéter en conditions d'utilisation normales.

1. Desserrer le frein s'il était engagé.
2. Clapet de by-pass ouvert et moteur au ralenti maximum, déplacer lentement la commande de direction vers l'avant et l'arrière (5à 6 fois). Lorsque l'air s'évacue de la machine, le niveau d'huile chute.
3. Clapet de by-pass fermé et moteur en marche, déplacer lentement la commande de direction vers l'avant et l'arrière (5 à 6 fois). Contrôler le niveau d'huile et faire l'appoint en huile selon les besoins après avoir coupé le moteur.
4. Il faudra peut-être répéter les étapes 2 et 3 jusqu'à ce que l'air soit totalement évacué du système.
5. Lorsque la boîte-pont fonctionne à des niveaux de bruit normaux et se déplace sans à-coups vers l'avant et l'arrière à des vitesses normales, on peut considérer que la boîte-pont est purgée.
6. Après avoir utilisé la machine deux fois, contrôler le niveau d'huile, lorsque l'huile a refroidi, et faire l'appoint en conséquence.

DÉPANNAGE

Problème	Causes
Le moteur ne démarre pas	• Contacteur des lames engagé • Commandes de direction pas bloquées au neutre • Conducteur pas assis sur le siège • Frein de stationnement pas serré • Batterie déchargée • Contamination dans le carburateur ou la conduite de carburant • Alimentation en carburant fermée ou robinet de coupure d'arrivée du carburant du réservoir en mauvaise position • Filtre à carburant ou conduite de carburant bouché(e) • Système d'allumage défectueux
Le démarreur ne fait pas tourner le moteur	• Batterie déchargée • Mauvais contact des connexions des câbles de bornes de la batterie • Fusible grillé • Défaut dans le circuit de sécurité du démarreur. Voir « Contrôle du système de sécurité » à la section « Maintenance »
Le moteur a des ratés	• Carburateur défectueux • Commande de volet de départ sortie, avec le moteur chaud • Filtre à carburant ou gicleur bouché • Clapet de ventilation du bouchon de réservoir bouché • Réservoir de carburant quasi vide • Bougies d'allumage encrassées • Mélange riche de carburant ou de carburant/air • Mauvais type de carburant • Présence d'eau dans le carburant • Filtre à air bouché
La puissance du moteur semble faible	• Filtre à air bouché • Bougies d'allumage encrassées • Carburateur mal réglé • Air piégé dans le système hydraulique
La machine vibre	• Lames desserrées • Lames mal équilibrées • Moteur desserré

DÉPANNAGE

Problème	Causes
Le moteur surchauffe	• Admission d'air ou ailettes de refroidissement bouchée(s) • Moteur surchargé • Mauvaise ventilation autour du moteur • Régulateur de régime moteur défectueux • Trop peu d'huile ou pas d'huile dans le moteur • Contamination dans le carburateur ou la conduite de carburant • Bougies d'allumage encrassées
La batterie ne charge pas	• Mauvais contact des connexions des câbles de bornes de la batterie • Câble de charge débranché
La machine avance lentement, de manière saccadée, ou pas du tout	• Frein de stationnement serré • Clapet de by-pass de la pompe ouvert • Courroie d'entraînement de la transmission détendue ou décrochée • Air piégé dans le système hydraulique
Le plateau de coupe ne s'engage pas	• Courroie d'entraînement du plateau de coupe desserrée • Contact de l'accouplement électromagnétique desserré • Contacteur des lames défectueux ou desserré du contact de câble • Fusible grillé
La boîte-pont perd de l'huile	• Joints ou carters endommagés • Air piégé dans le système hydraulique
Les résultats de tonte sont irréguliers	• Pneus gauches et droits pas gonflés à la même pression • Lames pliées • La suspension du plateau de coupe n'est pas régulière • Les lames sont émoussées • Vitesse d'avance trop rapide • Herbe trop haute • Accumulation d'herbe sous le plateau de coupe

REMISAGE

Remisage hivernal

À la fin de la saison ou dès qu'elle ne sera pas utilisée pendant plus de 30 jours, la machine doit être préparée pour le remisage. Le carburant qui stagne pendant une longue période (30 jours ou plus) peut générer des résidus gluants qui risquent de boucher le carburateur et provoquer le dysfonctionnement du moteur.

Les stabilisateurs de carburant peuvent être une option acceptable pour les résidus gluants qui peuvent se former pendant le remisage. Ajouter un stabilisateur au carburant du réservoir ou dans le bidon de stockage. Utiliser toujours les proportions de mélange indiquées par le fabricant du stabilisateur. Faire fonctionner le moteur pendant au moins 10 minutes après avoir ajouté le stabilisateur pour qu'il atteigne le carburateur. Ne pas vider le réservoir de carburant et le carburateur si.

AVERTISSEMENT !

Ne jamais entreposer un moteur contenant du carburant dans le réservoir à l'intérieur ou dans un endroit mal aéré où les vapeurs de carburant peuvent entrer en contact avec une flamme nue, des étincelles ou une veilleuse comme dans un chauffe-eau, un réservoir d'eau chaude, un sèche-linge, etc. Manipuler le carburant avec précaution. Ces vapeurs sont très inflammables et peuvent provoquer des blessures et dommages graves. Vider le carburant dans un bidon homologué à l'extérieur et à l'écart des flammes nues. Ne jamais utiliser de l'essence pour nettoyer. Utiliser un produit dégraissant et de l'eau tiède.

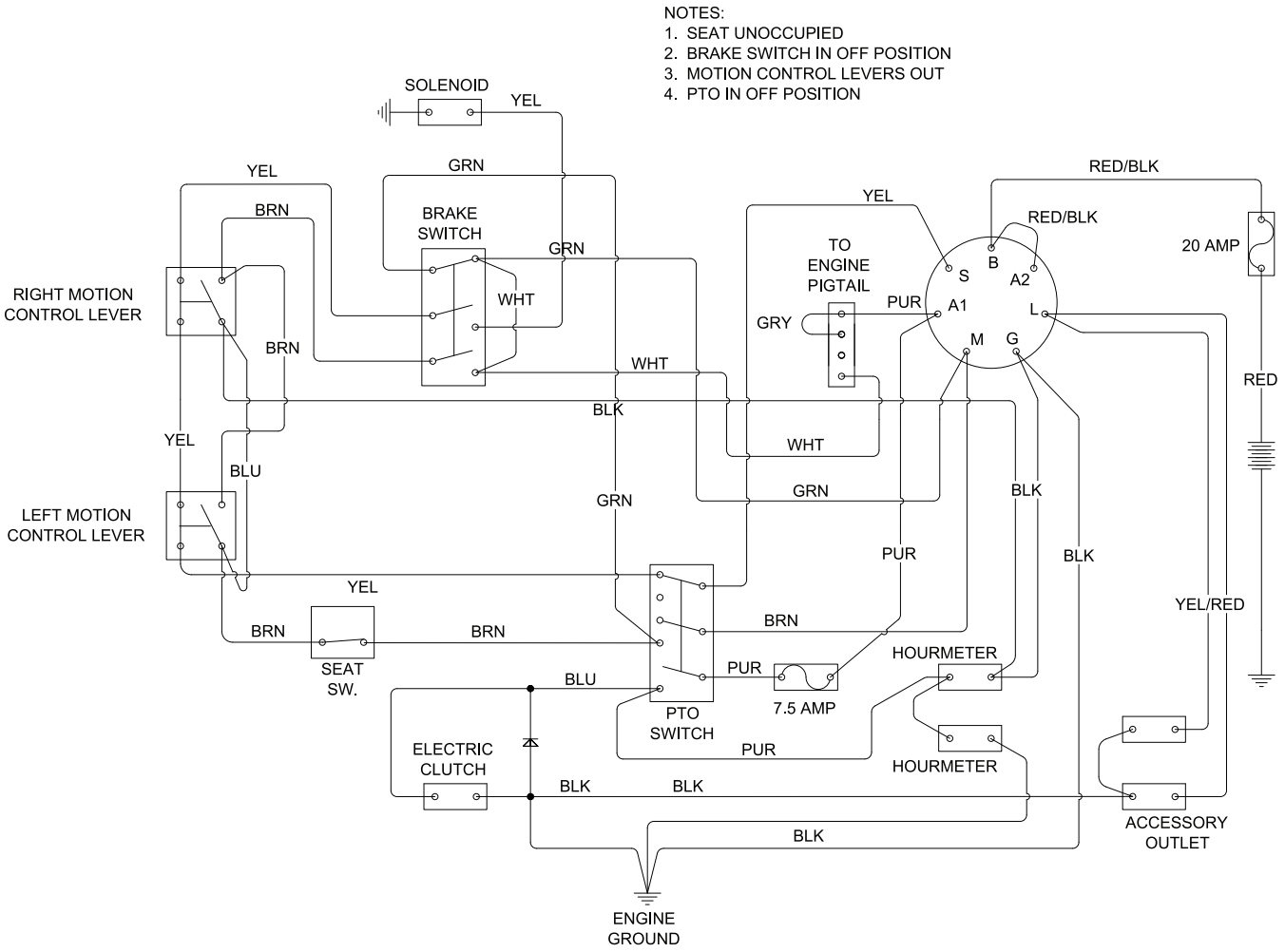
Préparation de la machine pour le remisage :

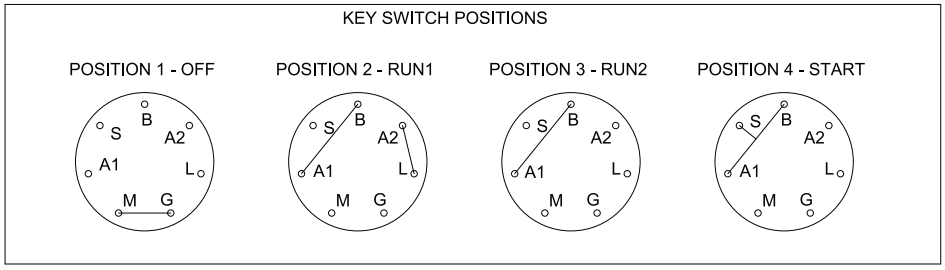
1. Nettoyer soigneusement la machine, en particulier sous le plateau de coupe. Retoucher la peinture écaillée et vaporiser une fine couche d'huile sur le dessous du plateau de coupe pour empêcher la formation de rouille.
2. Contrôler l'état et l'usure de pièces de la machine et serrer tous les écrous et vis desserrés.
3. Remplacer l'huile moteur ; évacuer l'huile usagée conformément aux règles en vigueur.
4. Vider le réservoir de carburant ou y ajouter un stabilisateur.
5. Démarrer le moteur et le laisser tourner jusqu'à ce que le carburant soit évacué du carburateur ou que le stabilisateur ait atteint le carburateur. Enlever la bougie d'allumage et verser une cuillère à soupe d'huile moteur dans le cylindre. Retourner le moteur pour que l'huile se disperse uniformément et remettre la bougie d'allumage en place.
6. Lubrifier tous les embouts de graisseur, joints et axes.
7. Déposer la batterie. Nettoyer, charger et entreposer la batterie dans un endroit frais, mais à l'abri du froid direct.
8. Entreposer la machine dans un endroit propre et sec, puis couvrir comme protection supplémentaire.

Entretien

Lors de la commande de pièces de rechange, indiquer l'année d'achat, le modèle, le type et le numéro de série. Toujours utiliser des pièces d'origine Dixon. Une vérification annuelle dans un atelier agréé constitue un bon moyen de garantir la meilleure performance de la machine pour la saison suivante.

SCHÉMAS


NOTES:
1. SEAT UNOCCUPIED
2. BRAKE SWITCH IN OFF POSITION
3. MOTION CONTROL LEVERS OUT
4. PTO IN OFF POSITION
SOLENOID
YEL
GRN
BRAKE SWITCH
RIGHT MOTION CONTROL LEVER
LEFT MOTION CONTROL LEVER
BRN
WHT
BLK
BLU
TO ENGINE PIGTAIL
GRY
PUR
RED/BLK
20 AMP
RED
S
B
A2
A1
L
M
G
SEAT SW.
PTO SWITCH
7.5 AMP
HOURMETER
ELECTRIC CLUTCH
ACCESSORY OUTLET
YEL/RED
ENGINE GROUND


KEY SWITCH POSITIONS
POSITION 1 - OFF
POSITION 2 - RUN1
POSITION 3 - RUN2
POSITION 4 - START
S
B
A2
A1
L
M
G

DONNÉES TECHNIQUES

	966057501
Moteur	
Marque	Kohler
Type	Command Pro
Puissance	25 ch*
Lubrification	Pression avec filtre à huile
Capacité d'huile sans filtre	1,6 qt/ 1,5 litre
Capacité d'huile avec filtre	1,7 qt/ 1,6 litre
Huile moteur (voir schéma de viscosité)	SAE 10W30, 10W40, 5W20, 5W30, API SF-SJ
Carburant	sans plomb, avec un indice d'octane 87 minimum (éthanol max. 10%, MTBE max. 15%)
Capacité du réservoir à carburant	11,4 gallons / 43,2 litres
Bougies d'allumage / écartement	Champion RC12YC 0,030" / 0,75 mm
Refroidissement	Refroidissement par air
Filtre à air	Boîtier service intensif
Alternateur	12V
Démarreur	Électrique
Transmission	
Transmission	Pompe hydraulique
Commandes de vitesse et de direction	Doubles leviers, poignée en mousse
Vitesse en marche avant	8 mph / 12,9 km/h
Vitesse en marche arrière	4 mph / 6,45 km/h
Freins	Frein de stationnement mécanique
Roulettes avant, bande de roulement lisse	13x5.0-6, 4 plis
Pneus arrière, gazon	23x9.5-12
Pression des pneus	15 psi /103 kPa/1 bar

*La puissance des moteurs indiquée est la puissance de sortie moyenne nette (au régime spécifié) d'un moteur de production typique du modèle de moteur, mesurée selon la norme SAE J1349/ISO1585. Les moteurs produits à grande échelle peuvent différer de cette valeur. La puissance de sortie réelle finale du moteur équipant la machine dépendra de la vitesse de fonctionnement, des conditions environnementales et d'autres variables.

DONNÉES TECHNIQUES

	966057501
Bâti	
Largeur de coupe	52" / 127cm
Hauteur de coupe	1,5 - 5" / 3,8 - 12,7 cm
Cercle non coupé	0
Nombre de lames	3
Longueur des lames	18" / 45,7 cm
Rouleaux de tête	Non
Siège à suspension	De série
Accoudoirs articulés	Oui
Compteur d'heures	De série
Engagement des lames	Embrayage électromagnétique
Construction du plateau	Calibre 11
Productivité	
Rendement	4,0 acres /h 16187 m^2/h
Dimensions	
Poids	901 lbs / 409 kg
Longueur de la machine de base	76" / 193 cm
Hauteur de la machine de base (ROPS relevé)	74" / 188 cm
Hauteur de la machine de base (ROPS abaissé)	51" / 130 cm
Largeur de la machine de base	60" / 152 cm
Largeur hors tout, goulotte relevée	54" / 137 cm
Largeur hors tout, goulotte abaissée	67" / 170 cm
Vibration	
Vibration équivalente	
Main/Bras - ahv,éq	2.02 m/s^2
Corps entier - ahv,éq	0.22 m/s^2
Écart standard	
Main/Bras	0.45
Corps entier	0.02
Oreille de l'opérateur	
Pression acoustique	91 dB(A)
Valeur garantie	105 dB(A)
Valeur mesurée	104 dB(A)

*Niveau de pression acoustique conforme à EN 836. Les données de niveau de pression acoustique spécifiées présentent une dispersion statistique typique (écart standard) de 0,7 dB(A).

DONNÉES TECHNIQUES

Accessoires

Système de collecte

Spécifications des couples de serrage

Boulon de vilebrequin de moteur	50 ft/lb (67 Nm)	Fixations 5/16" standard	18 ft/lb (25 Nm)
Boulons de poulie de plateau	150 ft/lb (203 Nm)	Fixations 3/8" standard	33 ft/lb (44 Nm)
Écrous de roue	75 ft/lb (100 Nm)	Fixations 7/16" standard	52 ft/lb (70 Nm)
Boulon de lame	90 ft/lb (122 Nm)	Fixations ½" standard	80 ft/lb (110 Nm)
Fixations ¼" standard	9 ft/lb (12 Nm)		

VIS D'ASSEMBLAGE À TÊTE HEXAGONALE

Les couples de serrage indiqués doivent être utilisés comme des règles générales lorsque le couple de serrage n'est pas spécifié

Normes américaines des fixations

Grade		SAE Grade 5		SAE Grade 8		Vis à épaulement avec écrou à	
Taille de tige (Diamètre en pouces, filetage fin ou gros)	Grandeur	ft./lbs	Nm	ft./lbs	Nm	ft./lbs	Nm
	1/4	9	12	13	18		
	5/16	18	24	28	38	24	33
	3/8	31	42	46	62	40	54
	7/16	50	68	75	108		
	1/2	75	102	115	156		
	9/16	110	150	165	224		
	5/8	150	203	225	305		
	3/4	250	339	370	502		
	7/8	378	513	591	801		
	1 1/8	782	1060	1410	1912		

** Grade 5 - Qualité commerciale minimale (une qualité inférieure n'est pas recommandée).

Normes métriques des fixations

Grade		Grade 8.8		Grade 10.9		Grade 12.9	
Taille de tige (Diamètre en millimètres, filetage fin ou gros)	Grandeur	ft./lbs	Nm	ft./lbs	Nm	ft./lbs	Nm
	M4	1.5	2	2.2	3	2.7	3.6
	M5	3	4	4.5	6	5.2	7
	M6	5.2	7	7.5	10	8.2	11
	M7	8.2	11	12	16	15	20
	M8	13.5	18	18.8	25	21.8	29
	M10	24	32	35.2	47	43.5	58
	M12	43.5	58	62.2	83	75	100
	M14	70.5	94	100	133	119	159
	M16	108	144	147	196	176	235
	M18	142	190	202	269	242	323
	M20	195	260	275	366	330	440
	M22	276	368	390	520	471	628
	M24	353	470	498	664	596	794
	M27	530	707	474	996	904	1205

CERTIFICATS DE CONFORMITÉ

Certificats de conformité du modèle repris ci-dessous :

Modèle Kodiak SE CE / 966057501 autoporté à rayon de braquage nul

Exigences américaines

Des étiquettes sont collées sur le moteur et/ou dans le compartiment moteur, certifiant que la machine répond aux exigences. Par exigences, on entend également des exigences spéciales de certains États (règles antipollution de la Californie, etc.). Ne retirer aucune de ces étiquettes. Des certificats peuvent également être fournis lors de la livraison de la machine ou figurer dans le manuel du moteur. Les conserver précieusement.

Information concernant la déclaration de conformité UE

Concerne uniquement les versions européennes

Voir le Certificat de déclaration de conformité pour plus d'informations.

Husqvarna AB, Beatrice NE USA déclare sous sa seule responsabilité que les types de machine repris à la page 1 de ce manuel, à partir des numéros de série 2005 (l'année est clairement spécifiée en texte clair sur la plaque signalétique, avec le numéro de série à la suite), sont conformes aux exigences des DIRECTIVES DU CONSEIL :

du 17 mai 2006 sur les machines 2006/42/CE, Annexe IIA.
du 15 décembre 2004 sur la compatibilité électromagnétique 2004/108/CE,
et tous suppléments applicables
du 8 mai 2000 sur l'émission de bruit dans l'environnement 2000/14/CE.

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées : EN292-2, EN836.

Nom commercial et adresse :

Husqvarna Turf Care
401 North Commerce
Beatrice, NE 68310 USA

Organisme avisé :

TUV SUD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, D-80686 Munich, a émis des rapports concernant l'évaluation de la conformité conformément à l'Annexe VI de la DIRECTIVE DU CONSEIL du 8 mai 2000 sur l'émission de bruit dans l'environnement 2000/14/CE.

CARNET D'ENTRETIEN

Action	Date, kilométrage, cachet, signature
Delivery Service	
Charger la batterie.	❑
Régler la pression des pneus de toutes les roues à 1 bar (15 psi)	❑
Installer les commandes de direction dans la position normale.	❑
Brancher la boîte de contacts au câble pour le contacteur de sécurité du siège	❑
Vérifier que le moteur contient la quantité d'huile correcte	❑
Régler la position des commandes de direction	❑
Faire l'appoint en carburant et ouvrir le robinet d'arrivée de carburant	❑
Démarrer le moteur	❑
Vérifier que le mouvement est transmis aux deux roues	❑
Contrôler le réglage du plateau de coupe	❑
Contrôler :	
Le contacteur de sécurité du frein de stationnement	❑
Le contacteur de sécurité du plateau de coupe	❑
Le contacteur de sécurité du siège	❑
Le contacteur de sécurité des commandes de direction	❑
Le fonctionnement du frein de stationnement	❑
La marche avant	❑
La marche arrière	❑
L'engagement des lames	❑
Contrôler le ralenti du moteur	❑
Contrôler le ralenti maximum du moteur	❑
Informer le client de ce qui suit :	
La nécessité et les avantages de respecter le calendrier d'entreitien	❑
La nécessité et les avantages de présenter la machine pour entretien toutes les 300 heures	❑
L'impact de l'entretien et de la mise à jour du carnet d'entretien sur la valeur de revente de la machine	❑
Zones d'application du déchiquetage	❑
Compléter les documents de vente, etc	L'entretien à la livraison a été réalisé. Aucune remarque additionnelle. Certifié :

CARNET D'ENTRETIEN

Action	Date, kilométrage, cachet, signature
Après 5-8 heures Changer l'huile moteur	❑

Action	Date, kilométrage, cachet, signature
Entretien des 25 heures	
Contrôler le filtre à air de la pompe à carburant	❑
Affûter/remplacer au besoin les lames de la tondeuse	❑
Contrôler la pression de gonflage des pneus	❑
Contrôler la batterie avec des câbles	❑
Lubrifier conformément au tableau de lubrification	❑
Contrôler/nettoyer l'admission d'air de refroidissement du moteur	❑
Nettoyer le préfiltre à air (mousse)	❑

CARNET D'ENTRETIEN

Action	Date, kilométrage, cachet, signature
Entretien des 50 heures	
Procéder à l'entretien des 25 heures	❑
Nettoyer/remplacer la cartouche de filtre à air (filtre papier) (intervalles plus courts pour les conditions d'utilisation poussiéreuses)	❑
Changer l'huile moteur	❑
Lubrifier conformément au tableau de lubrification	❑
Contrôler/régler le frein de stationnement	❑

Action	Date, kilométrage, cachet, signature
Entretien des 100 heures	
Procéder à l'entretien des 25 heures	❑
Procéder à l'entretien des 50 heures	❑
Changer le filtre à huile moteur	❑
Nettoyer/remplacer les bougies d'allumage	❑
Remplacer le filtre à carburant	❑
Contrôler les courroies trapézoïdales	❑
Contrôler le serrage des boulons des roulettes (toutes les 200 heures)	❑
Changer la cartouche papier du filtre à air	❑
Changer l'huile et le filtre de pompe hydraulique (200 heures)	❑

CARNET D'ENTRETIEN

Action	Date, kilométrage, cachet, signature
Entretien des 300 heures	
Procéder à l'entretien des 25 heures	❑
Procéder à l'entretien des 50 heures	❑
Procéder à l'entretien des 100 heures	❑
Contrôler/régler le plateau de coupe	❑
Nettoyer la chambre de combustion et rectifier les sièges de soupape	❑
Contrôler le jeu aux soupapes du moteur	❑
Remplacer le préfiltre à air (mousse)	❑

Action	Date, kilométrage, cachet, signature
Au moins une fois par an	
Nettoyer l'admission d'air de refroidissement du moteur (25 heures)	❑
Remplacer le préfiltre à air (mousse) (300 heures)	❑
Remplacer la cartouche papier du filtre à air	❑
Changer l'huile moteur (50 heures)	❑
Remplacer le filtre à huile moteur (100 heures)	❑
Contrôler/régler la hauteur de coupe	❑
Contrôler/régler le frein de stationnement (50 heures)	❑
Nettoyer/changer les bougies d'allumage (100 heures)	❑
Changer le filtre à carburant (100 heures)	❑
Contrôler le jeu aux soupapes du moteur.	❑

CARNET D'ENTRETIEN

Action	Date, kilométrage, cachet, signature

CARNET D'ENTRETIEN

Action	Date, kilométrage, cachet, signature

CARNET D'ENTRETIEN

Action	Date, kilométrage, cachet, signature